№ 7321 1909 10-23 ՍԵՊՏ. ԲԷՆՃԻԷՆՊԻՀ 8 ՐԱՄԱԶԱՆ 1327 10 ԻԼՈՒԼ 1325 25 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

ԱԳՀԻՊ ԻՄԹԻՅԱՉ ՎԷ ՄԻՒՏԻՐ
ՏԱՀԱՆ ԱԼԻՊԱԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ
ԳԱՂԹԱՏՈՒՆ ԴԱՆԱՐԱՆԻՆ ԴԱՐՇԱՐԱՆՆԱՏԱ
Ն. 49

Կազէթայս այս Մվասա հագգընա սահիպը իմթիյազա միւբանաթ ուսնուր։ Սահիպը իմթիյազն իմգաբ վէ կազէթանն մէօհրը մահասուսլու սաթպանն մաթպու մազպուզար թէսարիֆաթ եալնըզ միւթէպէր վէ մէրբու օլմազ սըր։

ՃԷՐՍԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷԷՍԻՍ ԻԹՄԻԾ ՏԻՐ

ՔՈԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
ديكران جيوملك ١٢٩٣
سنه‌سنده تأسيس ايتمش‌در
صاحب امتيازى مهيروكيانه

DJERIDÉI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVÈLÈGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱՔԼՈՒՐԸ

Բէյլին օլարագ	12 այլեգ	6 այլեգ	3 այլեգ
ՕԹԱՆԳՈՒ	140 գրշ.	70 գրշ.	40 գրշ.
ԹԱՇՐԱ	150 գրշ.	80 գրշ.	45 գրշ.
Մէմ. էճնէպիսէ	32 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.

Մէճմուիէ 20 գրշ. տան

ՄՈՒՀԻՄՄ ԻԽԹԱՐ

Կազէթամըզը եէնի եազըլարա թէզեին իմմէք վէ օգուտլարըմըզըն հէր սընըֆքընը մէմնուն էյլէմէք իւզրէ իմրա իմթիկիմիզ ֆէտառքեարլըգ մէյտանա օլուպ պու իսկ մահկա մատտի վէ մանէպվի թէշվիգ իլէ օլամադընա շուպհէ և գ տըր։ Պինանէն ալէյհ քէյֆիյէթի թաշրատա պուլընան միւհթէրէմ ապօնէլէրիմիզէն հէնուզ թէվիյէի տէյն իմթիկէ միւտարէթի իսէմէյէնլերին նայրը արգագմընա հէվալէ իլէ, ապոնըմանլարընը պիրա եվէվել թէճալա իմթիլերինի բեճա իսէրիզ։

ԱԽԶԸ ՍՍՔԵՐ ՄԵՍԵԼԵՍԻ

Բ.

Բարլամնթօ թարաֆընտան ախզը ասքէր գանունընըն գապուլ վէ թափկի իլէ պէրատկը 325 սենէսինտէն իմիպարէն պէտէլի ասքէրինին քեամլին լագվ էտիլսիյի իրատէի Սենիյէյ իգթիրան իմտիյի մալիւմ տիր։ Ֆագաթ պէտէլի ասքէրի պագայասը հագգընտա նէ՞ մուամէլէ էտիլէճէք տիր։

Մալիյէ նազընը ճավիպ պէյ վուգու պուլան պիր իսթիյզանա ճէվապկէ՝ պէտէլի ասքէրի պագայասընտան 324 սենէսի պագայասը թէմամէն թահսիլ էտիլէճէյինի վէ տահա եվվել սենէլերէ այիս սլան պագայա տահի սենէվի 100 տէ 2) նիսպէթինտէ թէգասիթլէ վէ 5 սենէտէ թահսիլ օլընաճաղընը պէյան էմմ է տիր։

Պունտան պտշգա թէտգըգը պագայս թալիմաթընա թէվիֆկէն ֆէվթ վէ եա մատաւ օլանլարա վէ թէպարյէթի եճենէպկէ իտտասընտա պուլունանլարա վէ եախսա հանկը պիր սէպէպսէն օտլայը մահէլի իսթիֆա վէ թարը պուլունմատըզը անլաշըլանլարը՝ այիտ օլան թէվզիյաթ թէտգըգ էտիլէրէք, պունլարատա պիրէր պէտէլի թէրգին (Ջնջել) օլընմագ իւզրէ մագպաթալարա բապթ վէ չայէտ օ մ սիլլուլէր պիր պէտէլտէն ֆագլա մըգտար իլէ միւքելէֆ թութումըշլար իսէ, ֆագլասը պէ թէքրար թէվզի գամիսիոնընը մարիֆէ Ծիյլէ ան ճէմաաթին թէվզի էտիլէճէք տիր։

Պինտէն ալէյհ պէտէլի ասքէրի պագայասը հագգընտա պու գատար թաֆսիլաթ իլէ իգթիֆա էտիլտիքտէն սոնրա, մէվզուը պահսրմըզ օլան ախզը ասքէր մէսելէսինտէ, մուլին վէ պիլամուլին օլանլար իլէ քիմլերին միւքելէմուլին եախսա մէզգուն վէ եա մուաֆ թութուլամագընը վէ խուսուսաթը սայիրէ հագգընտա թաֆսիլաթա իգթիտար օլընը։

Ախզը ասքէր մուամ լէհինէ նէզարէթ էթմէք իւզրէ։ Մէմալիքին հէր թարաֆը՝տա պիրէր մուխթէլիֆ մէճլիս թէշքիլ էտէճէք վէ պու մէճլիստէ զայրը միւսլիմլերին բուհանի մէմուրլարընտան պիրի հազը պուլունմագ տըր։

Մուաֆ օլանլար

Իսթէր մագամը մէմուրիյէթտէ օլսուն, իսթէր մաազուլ պուլընսըն, մասպրգ վէ լահրգ պիլ միւմիլէ Բաթրիգլէր իլէ, կաթոգիկոս, խոխամ պաշը, մէթրոբոլիտ եպիսկոպոս, արխիմանտրիթ, վարդապետ, պաշ խախամլար, վէ մանասթիրլարընը վանահայր, կոմնոս վէ պաշ բահպլերի իլէ, խըտմէթը բուհանի՝տէ գուլանընան բաբազ վէ տիագօս վէ խախամլար վէ մանասթիրտա իգամէթ իտէն բահիպ վէ քէշիշլեր վէ բուհան վէ խախամ մէքթէպլերի շակիրտանը իլէ մէզհէպ թահսիլնտէ պուլընանլար վէ մէարիֆտէն մուատտագ ալի մէքթէպ շակիրտանը վէ հալընըզ պիր մուալիմէ ի տարէ իտիլէն պազը քէօյլերին բէսմի մէքթէպլերի իլէ գասապալարտագի մուռնթազամ մէքթէպլերին Ա., Բ., Գ. սընըֆ մուալիմլերի միւէճճէլ էֆրատ միյանընա թէրք օլընմագ տըր։

Ասքերի ալընմագլար վէ հիզմաթ

Տախիլիյէ Նէզարէթինտէն մուգատտէմ վիլայաթ նուֆուս իտարէլերինտէն ճէլպ իտիլսի, Հարպիյէ Նէզարէթինէ կէօնտէրիլէն 1304 թէվէլլիւտիլիէրէ մախսուս տէֆթէրլէր էսաս թութուլարագ, թէզքէրէի Օսմանիյէլերէ վէ մահէլլի գուլուտաթընա միւրաճաաթ օլընըզ, 1299 (1883) սենէսի թէվէլլիւտիլիէրինէ մէգքիւր 304 (1888) սենէսի թէվէլլիւտիլիէրինէ գատար, եանի 1299, 1300, 1301, 1302, 1303 վէ 1304 սենէլերէ մենսուպ օլանլար թէֆրիգ օլընարագ տէֆթէրլերէ գայտ էտիլէճէք տիր։

Պունլարատան 304 թէվէլլիւտլի օլանլար, 325 սենէսի թէրթիպաթը օլմագ իւզրէ, մուայնէի իպթիտայիէլերի իճրա օլունաճագ, վէ մուլինի եախսա մուլինսիզ օլանլարը թէֆրիգ էտիլտիքտէն սոնրա, նիմ՝ րօ չէքիլէ՝ք, թէրթիպ նիմէրոսը քէչիտէ իտիլէճէք տիր։

Հէր ասքէրէ պիր մուլին պրագըմագ մէճպուրի օլտըզը, տիպը ասքէր գանունընը 40ընճը մատտէսի ահքամընտան տըր։

Միւճէրրէտ եանի հէնուզ էվվէնմէմիշ պիր տէլիգանլըյա բէտէրի եախսա պիրատէրի մուլին թութուլամագ իսէտէ, բէտէրինին սինինի 70 եաշընտան աշագը վէ իշէ կիւճէ էլ վերիլի վէ սաղլամ վիճուուլը օրնասը վէ պիրատէրինին սինինի իսէ 15 եաշընտան փազլա պուլընմասը շարթ տըր։ պունլարատան ալիլ վիճուուլ օլանլար մուայէնէ օլընը։

Բէտէրի վէ պիրատէրի օրմայան վէ էվվէնմէմ չ օլան վէ էանան էրպապընտան օ.ուպ ապ չօգ վերկի իլէ միւքելլեֆ պուլընանլար վէ խանէսի մամուր օլանլար, էֆրատը մէզգունէ միյանընա գոնըլը։

Պու կիպի էվվի օրմայան էֆրատըն կէչիմ վէ եարտըմընա միւհթաճ պիրատէր զատէ, խալա, թէյզէ, ամուճաղատէրէ կիպի եէթիմ վէ եէթիմէլէր, քէնարի եանընտա պուլունմագ չարթըլա մէվճուտ օլատուզը անլաշըլը իսէ քէչալիք էֆրատը մէզգունէ միյանընա նազլ էտիլիր։

Էմլաք վէ արագիսի օրմայանլրը հագգընտա իսէ մուլինի էֆրատ կիպի մուամէլէ օլունընպ, գրսմը էվվէլէ թէքրիգ վէ նիմէրօ չէքիլիր։

Էվվի օրմայան տէլիգանլըլարտան բէտէրի օրմայանլարը էմլաք վէ արագիսի պիրատէր, ամուճա, ամուճազատէ, տայը կիպի եագընի վէ ուզագ ագրապասընը էմլաք վէ արագիսի մուլին թութուլմասը ճայիզ տիր։

Էմլաք սահիպի օլուպ հէր իքիսի տէ էվվի օրմայան իքի պիրատէրտէն իքիսի տէ տախիլի էսնան օլուր իսէ, նիմէրօյա գոնըլարագ, քէնարիէրինին ըրիզասըյա պիրի ասքէրէ ալընը, տիկէրի էֆրատը մէզգունէ միյանընա նազլ օլունը։ Էկէր միւսթապզգ գալմագ լար իսէ, իւլ ալէֆա նամընա նիմէրօ չէգան ասքէրէ ալընըզ, տիկէրի թէրք էտիլիր։

Եէթմիշ եաշընտան աշագը պիր ատէմին վէ եախսա տուլ պիր գատընին սինինի միւքելլեֆիյէթտէ իքի օղլու պուլունը իսէ, պիրի գրսմը էվվէլէ, տիկէրի գրսմը սանի՝յէ թէֆրիգ օլունը։ Պունլարատան պիրի սիլահ ալթընտա պուլունը իսէ, էանանտաքի տիկէր օղլու տախի թէրք օլընը։

Շայէտ բէտիֆ թէզքէրէսինի պըրագզվ տա խըմմէթի ասքէր՝յէտ պուլունը իսէ, տիկէրի տէ ասքէրէ ալընը։

Պիր տուլ գատընընն էանանա կիրմիշ պիր օղլու օլուր, վէ 15 եաշընր կէչմիշ տիկէր օղլու վէ եա թորնու վէ եախսա եէկէնի վէ իսէնէսի իշինտէ տամամը պուլընմազ իսէ, օղլու էֆրատը մէզգունէ միյանընա նազլ էտիլիր։

Մէզքի ասքէրիտէ պիրտէն գիյատէ օղլու վէֆաթ էթտիյի թէհազգուզ էտէն պիր ատէմին վէ եա տուլ գատընընն 15 եաշընը կէչմիշ տիկէր օղլու եոգ իսէ, էսնանտա պուլընան օղլու քէզալիք էֆրատը մէզգունէ միյանընա նազլ էտիլիր։

Էվվի օլուպտա էանանա կէչէն պիր տէլիգանլընընն վէվֆէսինէ մուլին օրմաճագ զէվամ, բէտէրի, գայընբէտէրի, վէ գայընն պիրատէրինտէն իպարէթ տիր։

Պունլարատան բէտէր վէ գայընն բէտէրին սինինէրի 70 տէն աշագը վէ գայընն պիրատէրին սինինի 25 տէն ֆազլա օրմագ չարթ տըր։

Բէտէր վէ գայընն բէտէրլէրտէն սինէրի հատտը նիկ՝միտէն նօգսան օլտըզը հալտէ, մալուլիյէթ իտտտա էտէկնէր մուայնէի թըպպիյէ թապի օլուր։

Լօյէ բէտէր, պիր տէլիգանլընընն կէվվէսինէ մուլին օրմայըպ լօյէ գայընն բէտէր, խանէսի իշինտէ օլուր իսէ մուլին սայըլըր։

Էվվի տէլիգանլընընն վէֆաթ էտէն զէվվէսինտէն տօղմուշ օլան վէ քէնարի եանընտա պուլընան եէթիմ վէ եէթիմէլերի շիմալիքի գաբըրընա, բէտէր. գայընն բէտէր վէ գայընն պիրատէր կիպի մուլինէրի օլտա պիլէ, եէթիմլեր էօյէ վալիտէ էլինտէ գալմագ իւզրէ, իշպու տէլիգանլը էֆրատը մէզգունէ միյանընա նազլ էտիլիր։

Գայընն պիրատէրէտէն պէտէլի նագտի վերէնլերին վէ 25 եաշընտան աշագը վէ մուսթէնա մահէլլէր էհալիսինտէն օլանլարընն մուլին թութուլմասը ճայիզ տիր։

Էվվի պիր տէլիգանլընընն գայընն բէտէր վէ գայընն պիրատէր կիպի մուլինէրի օլուր իսէ վէ քէնտի եանընտա քիչիչք պիրատէր, պիրատէրզատէ, հէմշիրէ, հէմշիրէզատէ. խալա, վէ թէյզէ գատէլեր կիպի քէնտինին պէսլէտիյի սիպասն պուլընը իսէ, օ տէլիգանը տախի քէզալիք էֆրատը մէզգունէ սընըքընա իտխալ էտիլիր։

Պիր ատէմին վէ եա տուլ պիր գատընընն 2 օղլու օլուպ տա, պիրիսի միւճէտտէէն թէչքլ օլընան ժանտարմա մէքթէպինտէ թահսիլտէ օլուր վէ եախսա իքմալի թահսիլ իլէ ժանտարմա ալայ վէ թապուրընտա խթիսատ էտիլտիկի միւատէթճէ, էանանտա քի օղլուչէֆրատը մէզգունէ միյանընա թէրքօլը։

Էվվի վէ եախսա էվվէնմէմիշ պիր տէլիգանլընընն, գայընն բէտէր, գայընն պիրատէր կիպի մուլինէրի մէզճուտ օլուր իսէ օ տէլիգանլը սաքին օլտըզը զաղա ատախիլինտէ պուլընան տէտէ (Մեծ հայր) վէ Նինէլերինէ (Մեծ մայր) մուլին օլմագ իւզրէ, էֆրատը մէզգունէ սընըքինա նազլ օլընը։

Միւթէպագիսի իլէ պու պագատէ վագը օլմագ միթալաթ վէ զայրը միւսլիմ ասաքիրին գըշլարարտա սուբէթի իգամէթլերի հագգընտաքի պէյանաթ 3 ինճի մէգալէտ տէրմիյան վէ իքմալ էտիլէճէք տիր։

ՕՆՆԻԿ ՊԱԳՐՃԵԱՆ

ԻՔԻ ՄԷՊՈՒՍԼԱՐԸՆ

ՍԻՄ-ՀԱՃԻ ՖԷՕՅԻՆԷ ՁԻՅԱՐԷԹԼԷՐԻ

Օգոստոսըն 22ինճի կիւնիւ Ասքէրի վէ միւլքի պիր խայլի մէմուրիյն՝ Մէպուս Արիֆ Ֆագը խոճանընն խթիգպալընա չէթապան օլմըշ էտիլիր։

Մաեթթէեսլուք մուամիլէյէ եօլտա թէս՝տիք խիլէմէյէրէք՝կերի ալտէթ էթմիշ իսէլը Արիֆ Ֆագը Ֆօճա իսէ կիճէլէյին՝ գազամըզա հէթիշիպ պիլճիւզէ էճալինին հիւսնի թէվէճճիհինի գազանմըշ օլան Միֆթի էֆ.նին խանէսինտէ միսաֆիր օլմըշ իսի։ Ֆէրատսը կիւն հիւքիմէթ գոնազընը, Իթթիհատ վէ Թէրագգը գիւլալընը, Էրմէնի վէ Բրօթէսթան մէքթէպլերինի գիյարէթ էյլէմիշ վէ իսատէի զիյարէթ վուգու պուլմըշ տը։

Ուսմամ էհալի անտէն պիր նութգ պէքլէյօր, անընը թէշվիգամիզ քէլամլարընա չար չէշմէյէ մունթազընը իքէն, սիւքիւթի իսթիյար իլէ միւֆարագաթը նէ՞ կէօնա պիր թէէսիր պրագամաղը անլաշըլը։

Քէզալիք մէպուս Իսմայիլ Հագգը պէյ սեպտ. 1 բապար երթէսի կիճէսի ստաթ 4 պուլուգ բատտէլերինտէ գազամըզը զ՝յարէթէ էշրաֆտան Զիյնէթ էֆ.նին խանէսինտէ միսաֆիր օլմըշ իսի. ֆէրատը կիւն, հիւքիմէթ գօնազընը, Էրմէնի, Ռում, Բրօթէսթան մէքթէպլերինի գիյարէթլէ լագամ կէլէն հիւսնը իսթիգպալը կէօրտիւ վէ նասիհաթլարտա պուլընը։ Անի կիւն թէլէկրաֆխանէ բիյկեհանընտա 150տէն ֆազլա պիր ճէմը ղաֆիրէ պիր նութգը պէտիպանի խրատ իլէ «Միլլէթլերին եէքտիկերի իլէ մուհապէթի օլուպ իթթիֆագէն սայ ու զայրէթլերինտէն, մէքթէպլերէ տէվամ իլէ տէյիլ մէմուր օլմագ իչիւն, իլա մէմէլէթին սերվէֆ մէնպալարընը թէկրիտ իլէ վաթանա էն զիյատէ խըտմէթ իթմէք լազամ օլատուզը վէ սիր թէշվիգամիզ նասիհաթլար իլէ էհալի միյանընտա զայէթ կիւվել պիր թէէսիր պրագամաղը մէզքիւրտէ Մէրզիֆունա ասզրու եօլա բէվան օլուր։

Պու միւնասիպէթլէ պիր գաչ հափթա մուգատտէմ զուհուր իտէն պիր վագայը վիքր իտէյիմ։ Իսմի մէքթում օլան պիր մուխպիրին իսպարը իւզ՝րինէ գազամըզ էշրաֆընտան վէ Բրօթէսթան ճէմաաթընընանլարը աղա Մալխասեանընն տիւքքանը վէ խանէսի թէհարրի էտիլիպ, խանէսինտէն պիր քիչօ պա՝տրօլը պիր քիչօ պարուլթ, պիր մըգտար գույումճըլարընն խթիմալ էյլէմիյի բօթաս, պիր գաչ ատանէ տախի պէչիք եէնի էճնաս զուհուր իտէր քի, այարը նօգսան օլտըզը իչ՝ուն մէրգում նազար աղա պիր սէնէ մուգատտէմ խանէսինտէ տօլապը՝ պիր քէօչէսինէ տիթ՝ըզ իմիչ մ՝ուշտ խուսուստան տօլայը վերիլէն ժուրնալ իւզերինէ մէրգում Ն.զար աղա 70-75 սենինտէ օլտուզը հալտէ թէվգրքէն մուհաքէմէսի ճերէյան էթմէք իւզրէ հապաս իլագա օլունը։

1909 Սեպտ. 1 Գ. ԻՍԿԻՆՏԷՐԵԱՆ

ՀԱՊՍԽԱՆԷԼԷՐ

Թանիճ կազէթասը հապսխանէլէր ահվալինտէն պահիս պիր մէգալէ եազըպ, պունտա մահպուսլարընը ֆէնա հալինտէն, հապսխանէլէրին հավասըզ վէ զըյասըզլըզընտան պահս իլէ տիյօր քի, «հապսխանէլէրիմիզ, պու կիւն գալպինտէ զէրրէ գատար հըսսը ինսանինիյէթ վէ մէրհամէթի պուլընան քիմսէլերի ադլաթաճագ պիր հայտէ տիր։ Հապսխանէյէ կիրէն պիր քիմսէնին օրատան ըսլանը ախլէագ իտէրէք չըգմասը տէյիլ, մուհաֆազան սըհհէթ վէ հայաթ իտէրէք գուրթուլմասը պէօյիւք պիր նիյմէթ վէ թէտատիւք տիր։

«Անատօլու մուհարիրիմիզ զիյարէթ իթթիկի հապսխանէտէ զըյատան էսէր պուլընմատըզընը, հավասըզլըգտան պոզուլմա տէրէճէլերինէ կէլտիկինի եազըյօր։ Պիր չօգ քէչի տար վէ գարանլըզ պիր եէրէ իւսթ իւսթէ եըզըլըյօր, օրատա եաշայօրլար, եաթըյօրլար վէ հէր տիւրլու իհթիյաճլարընը պազը զէմանլարատա օրալարտա իյֆա խտիյօրլար։ Արթըգ պու իզտիհամըն սէպէպ օլտուզը բիս գօգու վէ մուզիրը հավա քէք գօլայ թախմին օլընապիլիր։

«Հէվէլ հապսխանէլէր տախիլինտէ սէֆալէթ ոսն տէրէճէյի պուլմըշ տը։ Իսկիտէն պիւտճէնին հալի հիչ պիր զէման միւսահտ պուլընմատըզը իչիւն մահպուսլարընն անլըգտարընը թէօքին իթթիհք գատար էքմէք պուլուպ պուլատըգլարը տիւչիւնիւմզ իտտ։

Բայմոնըն հալինտէ թէմամըյլա էյլիք ալէամէթլերի հասը օլունճա, պէօյիւք վալիտէսի պէրմիւթատ Բրօթէյի իքիտէ պիրտէ եագալայըպ, էսքի հալինէ նիսպէթլէ չիմալիքի էչքտիյի զարուրէթ վէ եօգսըզլըզտան պահս իտէր իտի իսէ տէ, տէյէ կիւլէ կէօրիւչիւր վէ թուալէթինի թէմամըյլա եաբտըգտան սոնրա, թօրնընն եանընա կիտիպ ագչամա գատար էյլէնճէլի քիթապլար օգուրարագ վէ խոչ սէօզլէր սէօյլէյէրէք էյլէնտիրիր վէ էքսէրիա տա գահգահ կիւլտիրիր իտի։

Նիհայէթ տօգթօր իլէ պիլիթթիֆագ ատալիյէ մէմուրլարընը տավէթ իթմէյէ գարար վերտիլէր։

Անիէր բօլիս գոմիսերի իլէ միւսթանթրգ կէլտիքլէրինտէ, գոմիսերէ էմէքտարը Բրօթէյին հիքայէ իթմիշ օլտըզը կիպի մէոէլէյի իյզահ իտէրէք, կէճէ սանտալ իլէ կէզմէյէ մէրագը օլտըզընտան, սանտալընը պաղատըզը սըրատա պիր գաչ մէճհուլ չտիսընն իւզերինէ հիւճիւմ իթմիշ օլտըզը վէ պու հիւճիւմընն նակէհանի վէ տէչէթթի օլմասը հասէպիյէ, էշխասը մէրգումէնին եիւզլերինի կէօրմէյէ վէ նէ եաբտըգլարընը անլամաղա վագթի պուլամամըզ օլտըզընը սէօյլէսի։

(Տեվամի)

(23

Միւթերճիմի Ա. Ալիէ էֆ.

ԵՍԼՏԸԶԼԸ ԶԷՆՃԻՐ

ԳԼԽՈՄԸ Է.Վ.Վ.Է.

Բրօթէյին իլէ վագրի օլմատըզընա մմնուն օլարագ.— էվվէթ, էվվլ պիր գատընը։

—Պիրտէն պիրէ սիպի հօլընն իւսթինտէ կէօրտիւմ։ Ինսան եաշընը ալտըգնա սաղըրլաշըյո՞ մը, նէ օլույոր պիլմէմ... տիւնեալար գօբմըշ, պէնիմ խպ՝րիմ եօգ, սիպի օ հալտէ կէօրիւնճէ, իմտատըմըզա ատամ չաղրմայը թէսավվուր էթտիմ, լաքին օ էվտէն մուավէնէթ կէօրէմէյէճէյիմի անլատըմ, օ սըրատա —պէնի ալ կէօթիւր, էվտ ճան վերէյիմ... սորանլարա, սանտալտան լ՝պուլտըմ տէյէսին... Անիէրէ կէօթիւր... քիմսէ տույմասընը, տէյօր իտի։ Ուսուլ իլէ գալտըրտըմ սանտալա գօյտըմ, Անիէրէ կէօթիւրտիւմ վէ քիմսէյէ միւրաճաաթ իթմէքսիզին էվվ գատար թաշրտըմ։

—Բօլիս տէրհալ կէմիշ օլմալը։

—Պէօյլէ պիր շէյ, կիպլէնէմիյէճէյինի պիլիրսինիզ։ Տահա եաթաղա եաթըրմատան, հէքիմ խապէր կէօնտէրմէտէն, վալիտէնիզ գօմշույը բօլիս գոմիսերինէ սէվգ իթտի։ Իսապէթ քի, պէնտէն պաշգա քիմսէ պուլընմամըշ կէօրմէմիշ իտի։ Վալիտէ եաթմըշ, նէ զէման տըշարը չըգտըզըմը պիլմէյօր իտի, պէնճէ տօղրուլը սէօյլէմէք տահա զիյատէ իչիմէ կէլիր իտի, չիմնքի պէօյլէ ճանատարճասընա ճէրհ իտիլմիշ օլտըզընընտան ալայը իչէրիմտէն գանլար պօշանտը։ Եալընըզ պիր գըլըճ տարպէսի օլսա իտի, տուէլլօ տըր տէր իտիմ, պէլքի տէ սէպէպսէյթ վերմիշ օլտըզընընգա հիւքմ իտէր իտիմ, լաքին պ՝օյէ արգանընգտան, օմուզընընգտան տարպ իթմէք գահպէլիք տէյիլ տէ նէ՞ տիր։

—Պունըն էհէմմիյէթի եօգ. սէն պանա մէմուրլարա նէ տիւրլիւ անլաթտըզընը սէօյլէ։

—Սիպին թէնպիհաթընընգա կէօրէ հարեքէթ իթմիշ օլմագ իչիւն, պիր մասալ ույսրըզմամ. կէճէ պիր թագալ խ՝ըսըզլարընն տօլաշըգլարընը իչէթտիյիմի վէ սիպ տէ կէճ գալտըզընընգ ճիհէթլէ արամաղա չըգմըշ օլտըզմը վէ սանտալընընգտա, գանլար իչինտէ եաթմըշ օլտըզընընգ վէ սանտալը պագլատըզընընգ սըրատա իւգերինիպէ հիւճիւմ իտիլմիշ օլտըզընը անլաթտըմ։

—Ախէյլի, Բրօթէ։

—Տիւշման նընգ վա՞ր մը տը՝, տէյու ս՝րրուալար իսէ, էօյլէ պիր շէյ ալտա խապէրիմ օլմատըզընը պէհան իթտիմ, Մատամ լա Մա քիպ հիչ պիր իյզահաթ վերէմէտիյինտէն, վէ սօրուլան շէյլերէ ճէվապ վերմէք քիւլիֆէթի եալընընգ պանա եիւքլէնտիյինտէն, Մ. Կրանտիէյէ կիտիպ մէսէլէյի անլաթմադա գարար վերտիմ։ Սիպի չու խասթալընընգտան վէ պիդի պու մէմուրլարընն թագիրիգինտէն գուրթարմադ։ Օնտան պաշգա քիմսէ պուլընմամանճաղընը պիլիր իտիմ։ Տօգթօր հէրսինի տէֆ իթթի տէ պիզ տէ գուրթարգ. պու մասպահա գատար կէլիպ սիպի թանիզ իթմէյէ քիմսէ ճէսարէթ իտէմէմիշ իտի։ Նէ սուրէթլէ մուամէլէ իթտիյինի սիզ տէ կէօրտիւնիզ։

—Ղազէթալա՞ր։

—Ի՛չթէ զազէթալար. — տէյիպ պիր բաքէթ գազէթա կէօսթէրտի, վէ Բայմոն հագգընտա եազըլմըշ օլան իքի ֆըգրայը օգուտը։

—Սօ՞ռրա՞.

—Ա՞օնրասը եօգ. հէքսի պու։

—Ախէրին, Բրօթէ։

—Տիւշման նընգ վա՞ր մը տը՝, տէյու ս՝րրուալար իսէ, էօյլէ պիր շէյէն խապէրիմ օլմատըզընը պէհան իթտիմ, Մատամ լա Մա քիպ հիչ պիր իյզահաթ վերէմէտիյինտէն, վէ սօրուլան շէյլերէ ճէվապ վերմէք քիւլիֆէթի եալընընգ պանա եիւքլէնտիյինտէն, Մ. Կրանտիէյէ կիտիպ մէսէլէյի անլաթմադա գարար վերտիմ։ Սիպի չու խասթալընընգտան վէ պիդի պու մէմուրլարընն թագիրիգինտէն գուրթարմադ։ Օնտան պաշգա քիմսէ պուլընմամանճաղընը պիլիր իտիմ։ Տօգթօր հէրսինի տէֆ իթթի տէ պիզ տէ գուրթարգ. պու մասպահա գատար կէլիպ սիպի թանիզ իթմէյէ քիմսէ ճէսարէթ իտէմէմիշ իտի։ Նէ սուրէթլէ մուամէլէ իթտիյինի սիզ տէ կէօրտիւնիզ։

—Ղազէթալա՞ր։

—Ի՛չթէ զազէթալար. — տէյիպ պիր բաքէթ գազէթա կէօսթէրտի, վէ Բայմոն հագգընտա եազըլմըշ օլան իքի ֆըգրայը օգուտը։

—Սօ՞ռրա՞.

—Ա՞օնրասը եօգ. հէքսի պու

—Ախէրին, Բրօթէ, արթըգ եաթ ույս. պէնտէ բահաթընա պագայըմ —՝տէտի.

Բրօթէյին վէրմիշ օլտըզը խյզահաթան Մարքիսին կէօյնէ բահաթլանտը. պիր գաչ սաաթլար հիչ պիր իւզէնթիյէ ուզրամագսըզընը ույսուտը, վէ սապաճ ույանտըզը սըրատա, հարաբէթ թէմամըյլա քէսիլմիշ իտի։

—Ուսլը տուրմագ խթէմէմիշ օլսամ, ատէթա գալգաճագ հալտէ իմ։

—Աման Մարքի, խաթըրընընգտան կէչիրմէք պիլէ խաթա տը՝ — տէյինճէ Բայմոն կիւլմէյէ պաշլատը։ Պէօյլէ պիր իհթիյաթսըզլըգտա պուլընմայըպ, վէ մընէվիէվին անլէսինէ գարշը ուզրաշմագ իչիւն լազըմ օլան գուվվէթ վէ մէքանէթի էլտէ իթմէք իւզրէ, Տօգթօրը թէնպիհաթընը նօգթասը նօգթասընա իճրա իտէճէյ տէքար իտի։ Մահատա կէճէտէն սոնրա Էրինէյտէի քէօշքտէ ճէրյան իտէն ահվալի քէչթ իթմէքտէ իտի։ Թէնտիսի կիպի, լա Թէրրատ թագըմընընտա, իչին թէվաթուր պուլմասընը թէրվիճ իթմէյէճէքլերինէ վէ իչի հիւքիմէթէ տիւշիւմէյէճէքլերինէ էմին իտի։ Ժընէվիէվ իլէ պարոն տը Գանտանընն իպտիվանը մատտէսինէ կէլինճէ, պունըն լեռասընը քէնտինճէ մուհալ գապիլինտէն ատտ իթտիյի ճիհէթլէ, զիհնինի ասլա եօրմամագտա իտի։

Բրօթէյին վէրմիշ օլտըզը խյզահաթան Մարքիսին կէօյնէ բահաթլանտը. պիր գաչ սաաթլար հիչ պիր իւզէնթիյէ ուզրամագսըզընը ույսուտը, վէ սապաճ ույանտըզը սըրատա, հարաբէթ թէմամըյլա քէսիլմիշ իտի։

—Ուսլը տուրմագ խթէմէմիշ օլսամ, ատէթա գալգաճագ հալտէ իմ։

—Աման Մարքի, խաթըրընընգտան կէչիրմէք պիլէ խաթա տը՝ — տէյինճէ Բայմոն կիւլմէյէ պաշլատը։ Պէօյլէ պիր իհթիյաթսըզլըգտա պուլընմայըպ, վէ մընէվիէվին անլէսինէ գարշը ուզրաշմագ իչիւն լազըմ օլան գուվվէթ վէ մէքանէթի էլտէ իթմէք իւզրէ, Տօգթօրը թէնպիհաթընը նօգթասը նօգթասընա իճրա իտէճէյ տէքար իտի։ Մահատա կէճէտէն սոնրա Էրինէյտէի քէօշքտէ ճէրյան իտէն ահվալի քէչթ իթմէքտէ իտի։ Թէնտիսի կիպի, լա Թէրրատ թագըմընընտա, իչին թէվաթուր պուլմասընը թէրվիճ իթմէյէճէքլերինէ վէ իչի հիւքիմէթէ տիւշիւմէյէճէքլերինէ էմին իտի։ Ժընէվիէվ իլէ պարոն տը Գանտանընն իպտիվանը մատտէսինէ կէլինճէ, պունըն լեռասընը քէնտինճէ մուհալ գապիլինտէն ատտ իթտիյի ճիհէթլէ, զիհնինի ասլա եօրմամագտա իտի։

Պատէտա ժընէվիէվի էլինտէն քիմսէնին ուլամագընընա չիւգահէ իթմէմէքտէ իտի։ բէտէրի վէ պիրատէրի թարաֆընտան թապիդ իտիլտիկինէ վէ պէքլի տէ մանասթրա կէօնտէրմէք կիպի թէհտիտատ պուլընտըգլարընընա էմին օլտըզը հալտէ, պու միւսիլլիւ թէհտիտաթընն հիւքմիւ օլամայանանը վէ պիր գաչ հաֆթայա գատար աեարտ գա գանանը վէ հագգընը միւտաֆտա իտտէճէյինի վէ պու հատիսէլէրտէն սոնրա ժընէվիէվին արթըգ էվվ պըրագըպ չըգմագ խուսուսընտա թէրէտտիւտ իթմէյէճէյինի գավիկէն իւմիտ էյլէտիյինտէն մաշուգէսինտէն մէքթուպ կէլմէտիյինէ թէլաշ պէլէ պիլէ իթմէյէճէք իտի։ Էվվինտէ մահպուս կիպի գաբանմըշ աշըգընընն կիտիպ քէնտիսինի խէլտա իթմէսինէ խնթիզաստէ պուլընտըզընա չիւգահէ եոգ իտի. բէտէրինին վէ Մատամ Միշլէնին թէֆթիշ վէ նէզարէթինտէ պիր սանիյէ պիլէ գուրթուլմատըզը ճիհէթլէ մէքթուպ պիլէ եազամատըզընա գանանաթ հասը իթմիշ իտի։

Աղ միւտտէթ զարֆը՝տա Բայմոն օ գատար էյիլէչտի քի, տօգթօր Կրանտիէ, ատտիյէ մէմուրլարընա միւսասատ իթմէք մէճպուրիյէթինտէ պուլընտըզընը սէօյլէտի։

Բայմոնըն հալինտէ թէմամըյլա էյլիք ալէամէթլերի հասը օլունճա, պէօյիւք վալիտէսի պէրմիւթատ Բրօթէյի իքիտէ պիրտէ եագալայըպ, էսքի հալինէ նիսպէթլէ չիմալիքի էչքտիյի զարուրէթ վէ եօգսըզլըգտան պահս իտէր իտի իսէ տէ, տէյէ կիւլէ կէօրիւչիւր վէ թուալէթինի թէմամըյլա եաբտըգտան սոնրա, թօրնընն եանընա կիտիպ ագչամա գատար էյլէնճէլի քիթապլար օգուրարագ վէ խոչ սէօզլէր սէօյլէյէրէք էյլէնտիրիր վէ էքսէրիա տա գահգահ կիւլտիրիր իտի։

Նիհայէթ տօգթօր իլէ պիլիթթիֆագ ատալիյէ մէմուրլարընը տավէթ իթմէյէ գարար վերտիլէր։

Անիէր բօլիս գոմիսերի իլէ միւսթանթրգ կէլտիքլէրինտէ, գոմիսերէ էմէքտարը Բրօթէյին հիքայէ իթմիշ օլտըզը կիպի մէոէլէյի իյզահ իտէրէք, կէճէ սանտալ իլէ կ

Խարիճէքի քիմէլէր, մէմուրլար վէ սաքէրլէր մունթազամ բարա ալամագքէն, ինան եէրինէ գօնըլամագքէն, մահպուսլարը պիր թապի ունըալըմագը չիւպկէսիլ իտի։ Իտարէի մէշրուութէ իլան օլը՝ընճա մահպուսլարը հալի ելնէ էսկիսի կիպի գալը։

«Պու կիւն Կէնճ Թիւրքիա բիճալը ալասընտա մուհիմմ պիր մէկզը իհրաղ իտէն վէ Ապտիւլ Համիտին տէվրը զալիմը էնասընտա էմրիւնին պիր իքի սենէլէրինի բուլմիգա միթթէհիմլիկէյլէ հապսխանէտէ՝ կէչիրէն պիր զաթ հապսխանէտէ հաքթատա 40 բարայա քէնտիլէրինէ խըտմէթճի քիրլատրգ լարընը անլատը։ Հապսխանէ տախլիտնտ խըտմէթճիլիք իտէրէք, հաքթատա 40 բարայա Նաիլ օլմագ օ գատար պէօյիւք պիր նիյմէթ իմի քի, մահպուսլար պիր պիրիյէ բէգապէթ, հաթթա գավկա իտէրլէր իմիշ։»

Հապսխանէլէրէտ ահապը ճէրսիմին զայրը միսլիմլէրտէն զիյատէ մըգտարճա Իսլամլարըն չօգ օլտըղընը վէ պու տա մարիֆիին՝ զայրը միսլիմլէրէ տահա զիյատէ թէամմիմ իթտիկինի սէօյլէմէքտէն սոնրա մահպուսլարը թէնպէլիքտէն վէ ալիէ գսըլարը թէնպէլիքտէն վէ ալիէ գսըզգտան գուրթարմագ իչիւն օնլարընը չալըշտըրըլմասը։ Մէմալիքը Օսմանիյէնին հէր թարաֆընտա եարըլամագ եօլլար, գուրսաթըլամագ պաթագլըգլար պուլընըգ, պու կիպի թէշեպպիւսաթը նամիքատա չալըշտըրըլմասը էյի օլամագընը եազմըշ տը։

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ՀԻՆՏԻՍԹԱՆ ՀԱՎԱՏԻՍԻ

Գալքիւթատան ալընան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, չարշէնպէհ կէձէսի Գալքիւթատան 36 միլ մէսաֆէտէ Շիմօրալի իլէ Զագ սուզը արասընտա ֆէվզէլտտէ սիւրթիա հարաքէթ իտէն պէնկալ հիւքիւմէթ չըմնէորքէրի իւզէրինէ պիր պօմպա ատ թըլմըշ տը։

Պօմպա նագը միհթէվի վակոնը հէման բարչալանմըշ իսէ տէ, բարանը մուհաֆըզլարընը թէլէֆ իտէմիմիշ տիր։ Ինթիհամպ իտիլէն պու մէվզը, քօլիին կէօզլինտէն ուզագ իտի։ Թէճավուզ իտէնլէր պէր միւթատ գաշմաղա մուվաֆֆագ օլմըշլարը տը։ Հէր նէ զատար պու թաարրուզը էսպապը մուհիպէսի մալիւմ տէյիլ իսէ տէ, Թրէն 90000 Ինկիլիզ լիրասը մըղտարընտա պիր մէպ ազը հավի օլարը ճիհէթլէ, պու թէարուզը մահզա մէպլազը մէղքիւրը ալարագ անարշիսթլէրէ թէվզի իմմէք իւզրէ սիյասի իսթիլաճլար թարաֆընտան իյգա իտիմիշ օլմասը մէլհուզ տը։

Բարայը մուհաֆազայա մէմուր օլան 3 եերլի կարտիյան, բէք զիյատէ չէճաթ կէօսթէրմիշլէր տիր։ Պունլար մուխապէրէ թէլէնի չէքմէքլէ պէրապէր թրէնի թէրք իթմէքտէն տէ իմթնա իթմիշլէր տիր Բէք գուվվէթլի բաթիլար մատտէլէր գուլանըլմըշ իսէ տէ, հանտան թէատիւք իթտիկի ճիհէթլէ, մուհաֆըզլար թէլէֆ օլմըշլար տը։ Բօլիս պու ճինայէթին ֆաիլէրի հագգընտա հիչ պիր եմարէ էլտէ իտէմմիշ տիր։

ՐՈՒՍԻԱ ՀԱՎԱՏԻՍԻ

Գանունը էսասինէ 96ընճը մատտէսի հագգընտա Մէհլիսի Վէքիլճա իթթիխազ վէ թարաֆը Իմբէրաթօրիտէն թաստիգ իտիլէն պիր գարար նէշր ա էյան իտիրմիշ տիր։ Պունտա, Իմբէրաթօր էն պէօյիւք «Հարպկիյ Նազըրը» օլմագ սըֆ սֆրըյա օրտու վէ տօնանմայա վէ եաստ միւտաֆաի մրլիյէ վէ իտարէ վէ մէսարիֆը ասքէրլիյէյ միւթեսլիգ մուամէլաթընա տէրտալ զաթըԻմբէրաթօրինն նազարը թաստիգ վէ թասվիպկինի արզ օլընմասը իգթիզա իտէճէկի պէյան օլընըյօր։

Ռուսիա Իմբէրաթօրը չայէտ Տէր սատտէթի զիյարէթ իտէճէգ օլուրսա, Պուլկարիսթանա գատար թէմտիտը զիյարէթ իթմէլէրի իչիւն, Պուլկարիսթան թէչեպպիւսաթը ճիտտիյէտ պուլընմըշ վէ Իմբէրաթօրընը էքսինօկրատտա մրսաֆիր օլմասը իսթիրհամ օլընմըշ տը։

ՍԸՐՊ ԳԻԱԼԸՆԸՆ ԻՍԹԻՖԱՍԸ

Վիէննատան Գէրլիճեր Թակպլաք կազէթասընա իշար օլընըզընա կէօրէ, Սըրպկա գրալը Բէթրօնընն եազընտա իսթիքա իտէճէկինէ տաիր օլան հավատտա եավաշ սահիհէշմէքտէ տիր։ Իքի կիւն էվվէլ սէրայը գրալտէ խուսուսի պիր զիյաֆէթ էնասընտա, գրալ կազէթաճըլարընը էնթրիգա վէ թէարրուզաթընա արթըգ թէհամմիլ իտէմէյէճէկինի վէ թաթիթը գրալտէն վազ կէչէճէկինի պէյան էյլէմիշ տիր։ Միշարիլէյ պու արզուսընը Բուսանընն Պէլկրատ սէֆիրի սապգը Մ. Զէրկիյէֆէ տէ սէօյլէմիշ վէ պու մէսէլէտէ սոն սէօյլէ, Բուսիա Զարընտան պէբ-էտիկինի տէ իլավէ իթմիշ տիր։ Ինկիլիգ բրէնպէրինտէն պիրինին գրալ ինթիխապ իտիլմէսի սեբեբինտէ թավսիյէ օլընմըշ տը։

Միւսթէֆի վէլիսանտրն թէքբար մէվզբի իգթիտարա կէթիրիլմէսի իչիւն Սըրպիսթանտա տախի պիր հարաքէթ ասքէրիյէ իլան օլընմագ թէհլիքէսի մէվճուտ տը։ Պազան ումուրընընն եէնի միւշքիլաթա օղրամասը գօրգըսըյլա պու իսապէր մէհաֆիլը սիյասիյէի գօրգըթմըշ տը։

ԵՈՒՆԱՆ ՎԷԼԻԱՀՏԸ

Սթոխատան Նայէ Ֆրայէ Թէհսէ կազէթասընա իշար օլընըզընա կէօրէ էվքիտտը ումումիյէնին թէսքիրի զամանընտա, պուհրանը հազրընն խիթամընա գատար մէմալիքը էճենէպիյէտէն Եունանիսթանա ավտէթ իթմէէսի հագգընտա գրալ թարաֆընտան թէլէկրաֆլա վէլիսատա էմր վէրիլտիկի պաշ վէքիլ թարաֆընտան կազէթարարա թէպլիղ օլընմըշ տը։ Ալէնէն վէլիսատ թարաֆտարլըզը իտէն վէ իթթիֆագը ասքէրի ալէհինտէ պուլընան 14 զավիթ տէ օրտուտան չըգարըլմըշ տը։

ԲԱՐԻԶՏԻ ՊԻՑՆԷԼՄԻԼԻ ՍԷՐԿԻ

Բարիզտէ կէլէճէք Նոյմ. այընտա հըֆզ իսըհէ զրտալար (ուտուտա) վէ մուխթէլիֆ սանասթար սէրկիսի նամըլյա պէյնէլմիլէլ պիր սերկի աչըլագ տը։

Սէրկի, 1.— Զրաաթ վէ սայտը պէրրի վէ պահրի, 2.— Ղըտալար, 3.— Սանայի, 4.— Օթօմոպիլ վէ պալօն, 5.— Թիճարէթ, 6.— Իգթիատ էշի, 7.— Էլէքթրիք, 8.— Հըֆզը սրհէ, 10.— Թէպապէթ վէ էճզաճըլըգ, 11.— Ֆինան վէ էտեպիյաթ, 12.— Սբօր, շիւպէլէրինէ այրըլամագ տը։

ԻՐԱՆ ԱՀՎԱԼԻ

Թէպրիզտէն ալընան մալիմաթա կէօրէ՝ Իրանտա պուլընան Ռուս գուվվէի ասքէրիյէսի գոմանտանը ժէնէրալ Սթարսքինն 2 այ սօնրա Իրանտան մուֆարագաթը էվ եալընըզ 400 ասքէր պրազմասը գարարկիր օլմըշ տը։

Ռուս գուվվէյի թէէտիպիյէսի ավտէթ իթմիշ տիր։ Թէպրիզ գարշը վագը օլան հարաքաթա իշթիրաք իթմիշ օլան մահուտ Հայտար Բահիմ խան գուվվէյի թէէտիպիյէ թարաֆընտան տէրտէսթ էտիմիշ տիր։

Մէրգում էճնէպի մէթալիպինէ մուգապլի, 20 000 լիրայը Օսմանի իլէ 180 տէվէ վէրերէք գուրթուլմըշ տը։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԵՈՒՆԱՆ Սէֆիրի Մ, Կրիբարիսին խարիճիյէ վէ տախիլիյէ նազըրլարը իլէ սօն մուլագաթը, Եունան թէպասընն թէմէթիւ վէրկիլէրի հագգընտա օլտուղը թահգիգ օլունտը։

Զաթէն Եունան թէպասընընն տախի թէպասյը Օսմանիյէ կիպի թէմէթիի վէրկիսիյէ մուքէլէֆի օլտուղը մալիմ տիր։ Պինանէն ալէյի պունըն իհմալի հագգընտաքի հէր նէվ թէշեպպիւսաթ զայրը ճայիզ տիր։

ՐՈՒՄ Բաթրիգխանէսինին մազպաթասը մէհլիսը Վէքիլճա, մուզաքէրէ օլունտը։ Բաթրիգխանէյին մուտասխէյէ սալահիյէթտար օլապիլէճէյի մէվատտըն միւզաքէրէսինտէ հակըը պուլընմագ իւզրէ Ատիյէ նէզարէթինէ պիր հէյէթ իկամը Բաթրիգխանէյէ տեր տէսթի իշար տը։

ԹԷՆԻԴԱԹ վէ թէշքիլաթը ճէտիտէէն տօլայը Մալիյէ նէզարէթինտէքի գալէմէրին թէպտիլ վէ թատիլի վէզայիֆինէ իշթիղալ էտիմէքտէ տիր։

ՈՒՄՈՒՐը Մալիյէ հագգընտա մալիմաթ իսթիհալ վէ իքմալ էթմէք իւզրէ միւսապագա իլէ 8,էճ Նոյեմբրիզէ 1 սէնէ միւտտեթլէ իկամը թէնսիպ էտիլմիշ տիր։

ՇԷՅԽ ԻԲԻ ԻՍԼԱՄ էֆէնին Իսլամ էհալիսինէ խիթապէն նէշր էթմէյի պէյանընամէնին Ֆրանսատա իբրա էթտիյի թէէսիրի հավի Ֆիկարօ զազէթասը աթիտէքի միթալասյը իլավէ էթմիշ տիր։ «Իշպու պէյանընամէ մէշրուութիյէթի իտարէնին Գուրան ահքամը իլէ միւթթէհիտ պուլընմասընա չայանը տիգգաթ պիր տէլիլ վէ պիւրհան թէշքիլ էթմէքտէ օլուպ, տինի Մուհամմէտինին սուրէթի նէշրինէ տայիր թաֆսիլաթ վէրմիքտէն սոնրա հաքիմէյթի միլլիյէ պահսընա նագլը քէլամ իլէ՝ պու հաքիմէյթին էհալի էօհտէսինտէ պուլունընընը իյգահ էտիյօր»։

ՍԹԱՆՊՈԼ, վաքօրընն Խալիճէն տըշարը չէգմասը հասպպլյէ քէօբրիւնին կէչէնտէ կիւնտիզ աչըլմասը վէ իքի սաաթ գատար քէօբրիւտէն կէչիպ տեսնմէք թաթիլ օլունարագ էհալիյէ մուշքիլաթ վէրտիքտէն մատա վարիտաքն տախի սէքթէտար օլատուղը Նաֆիա նազբը Հալաճեան էֆէնին նազարը տիգգաթընը ճէլալ Թմէքքէ պուն տան սօնրա, քէօբրիւնին կէճէլէրի աչըլմասը իչիւն էմր վէրիլմիշ տիր։

ԻԼ ՏԸ ՖՐՊՆՍ վաքօրը իլէ չէհրիմիզ կէլէն Ֆրանսըզ սէյահէտլարընա սէյամ վէ մահզուզիյէթի Բատիչահի թէպլիզ օլունմըշ տը։

Մուտտիէյհիւմ չէրեֆինէ տիւն Ֆրանսա Սէֆարէթխանէսինտէ միւքէմմէլ պիր զիյաֆէթ քէչիտէ էտիլմիշ տիր։

ԲԱՐԻԶ սէֆիրի Նաում բաշանընն խարիճարալա եերինէ Ահմէտ Բիրա պէյին սէֆարէթէ թայինի հէվատխինի Թանին թէքզիպ էտիյօր։

ՋՊՐ Նիգօլայա բէսմը խօշամէտի էթմէյէ մէէմուր պուլունան հէյէթ պու կիւն լիմանըմըզտան հարէքէթ էտէճէք տիր։

Սէյեահաթ թէտարիքաթընը իքմալ էթմէք իւզրէ տիւն Խարիճէյէ նազբը մազամը մէմուրիյէթինէ կ'էմմիշ իտի։

ՖՐԱՆՍԸԶ սէյահէտլարընընն բէյսի Մ. Օլիվէյէ սալը կիւնիւ Պապը Ալիյէ կէլէրէք Խարիճէյէ նազբընընը զիյարէթ էյլէմիշ իտի։ Տինանի կիւն տախի Իլ տը Ֆրանս վաքօրը լիմանըմըզտան հարաքէթէլ, Թարապիա էօնիւնտէ տուրմուշ վէ պիւթիւն զիյարէթճիլէր Ֆըրանսա սէֆարէթինճէ Թէրթիպ էտիլէն բէսմի գապուլտա հազըր պուլունմըշ տը։

Սէրկի, 1.— Զրաաթ վէ սայտը պէրրի վէ պահրի, 2.— Ղըտալար, 3.— Սանայի, 4.— Օթօմոպիլ վէ պալօն, 5.— Թիճարէթ, 6.— Իգթիատ էշի, 7.— Էլէքթրիք, 8.— Հըֆզը սրհէ, 10.— Թէպապէթ վէ էճզաճըլըգ, 11.— Ֆինան վէ էտեպիյաթ, 12.— Սբօր, շիւպէլէրինէ այրըլամագ տը։

ՐՈՒՄ Բաթրիգխանէսինին մազպաթասը մէհլիսը Վէքիլճա, մուզաքէրէ օլունտը։ Բաթրիգխանէյին մուտասխէյէ սալահիյէթտար օլապիլէճէյի մէվատտըն միւզաքէրէսինտէ հակըը պուլընմագ իւզրէ Ատիյէ նէզարէթինէ պիր հէյէթ իկամը Բաթրիգխանէյէ տեր տէսթի իշար տը։

ԹԷՆԻԴԱԹ վէ թէշքիլաթը ճէտիտէէն տօլայը Մալիյէ նէզարէթինտէքի գալէմէրին թէպտիլ վէ թատիլի վէզայիֆինէ իշթիղալ էտիմէքտէ տիր։

ՈՒՄՈՒՐը Մալիյէ հագգընտա մալիմաթ իսթիհալ վէ իքմալ էթմէք իւզրէ միւսապագա իլէ 8,էճ Նոյեմբրիզէ 1 սէնէ միւտտեթլէ իկամը թէնսիպ էտիլմիշ տիր։

Նիւ Եորք Հերալտ զազէթասընա կէօրէ՝ Իթթիհատ վէ Թէրագգը ճէմիյէթինին պէօյիւք գըմը Ինկիլիթէրա վէ Ռուսիա, վէ Ֆրանսայա մէեալ պուլընըյօր իմիշ։ Մէզքիւր զազէթանընը պու խտասասընա վահի տիր։ Չիւնքի էմնիյէ քի, ավալա վագքի օլան կէնտ թիւրքլէր, եէնի պիր միւքէլլէֆիյէթի պէյն էլ միլէլ ալմընա կիրմտիքճէ մէմլէքէթլէրինին սերպէսթճէ միւզաքէրէ հագգընը խիթիմալ էթմէք միւմքին օլմայաճաղընը բէք ալէա թագտիր էտէրլէր»։

ԳԱՏԸՐԿԱՏԱ թէէսիս օլընանագ էճզանը վէ տիշէի մէքթէպի միւտերիյէթինէ թրպպ մուալիմներինտէն Մուսթաֆա Միհնիք բաշա թային օլընմըշ տը։

ԽԱՐԻՃԻՅԻ նէզարէթի թէնսիգաթընտա ինթիշարէ օտասը սապ գ մուա-

վինէրինտէն Սէլանիկի Հիմնի պէյ Գօրգիա չէ՝պէնտէրլիյինէ թային էտիլմիշ տիր։

ՏԱՑԻՐԻՒ Սըհհիյէ բէյսի սանիլիյինէ Շէհսպէտտին պէյ թային գըլընմըշ տը։

ԳԱԼԱԹԱՏԱ քեային Բիրէա օթէլինտէ Եունանը եազընը Եորկի էվվէլքի կէճէ 15 մէթրօ եիւքսէքլիյինտէ պուլունան օտասընտան քէնտիսինի սօգաղա ատմըշ վէ իմատէսինտէ մուվազենէսինի զայպ էմտիյինտէն սիւշտիյինի պէյան էյլէմիշ վէ պիր ազ սօնրա վէքթաթ էթմիշ տիր։

Մէրգումին էվրագը օգունընըզտա, զարուրէթինտէն նաչի ինթիհար էթտիյի անլաշըլմըշ տը։

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ Խումպարաճը գաբուսընտա Մէհմէտ Ալի պէյին միւքէսարըբի վէ Լազարինին միւսթէֆիր օլտըղը մազազանը քիլիսի գըրըլարագ իչէրիսէն պիր թագըմ էշա սըրգաթ վէ տիկէրլերի ատ իսթ էտիլմիշ տիր։ Զայեաթին միգտարը իլէ սարիգլէր հագգընտա թահգիգաթ իճրա էտիլիյօր։

ՔԷՕՄԹԷՆՃԷ պիրինճը սընրքի չէհպէնտէրլիկինէ՝ Պապը Ալի մուհասպէպ միւտիրը Փափազան Խաչիկ էֆ., Անվէրս չէհպէնտէր վէքիլէթինէ, Բաթրաս չէհպէնտէր վէքիլի Ռուբէն էֆ. թային օլընմըշ տը։

ԿԻՕՄՐԻՒՐ բէսմինին 100ում 11տէն 15է գատար իպլաղը հագգընտաքի Պապը Ալինին մուխթիրէսի տէվլէթլերէտ հիւսնի թէէսիրի մուճիպ օլմըշ տը։

Պու զամմ, պիւժէնին մուվազենէ պուլմասը իչիւն օլտուղընտան պիլա միւշքիլաթ գապուլ էտիլէճէյի մէմուլ տը։

Ինկիլթէրա, զամմը մէզքիւրը գապուլ էթտիյի մխիլլու, ախիրէն Ֆրանսա հիւքիւմէթի տախի գապուլ էյլէմէ վէ Իթալիա իլէ Ռուսիանընն տախի ագամ սապահ գապուլինէ պէքլէնմէքտէ տիր։

Ալմանիայա վէ Ավսթրիայա կէլինէ՝ պու տէյլէթլերին մուվաֆագաթը զաթէն էլտէ էտիլմիշ տիր։

Մուազզամ տեվլէթլեր սիֆէրասը պու հաթթա զարքընտա ագաղ իհթիմա էտէրէք, կէօմրիւք բէսմինին արթըրըլմասընա տայիր միւզաքէրաթտա պուլընանագլար տը։

ԿԻՐԻՏԻՆ թարզը իտարէյի ճէտիտէսի հագգընտաքի միւզաքէրաթ հէնուզ նէթիճէ օլմամըշ տը։

Պապը Ալի, Ասայա վէրիլէճէք իտարէյի մուխթարիյէթ հագգընտա համի տեվլէթլեր նէզտինտէքի թէշեպպիւսաթընը, իքի հափթայա գատար թէճտիտ էտէճէք տիր։

Հիւքիւմէթի Օսմանիյէնին իշպու խաթթը հարաքէթինտն Տէրսաատէթ տէ պուլընան ալիվէլի մէզքիւրէ սեֆիրլէրինէ մալիմաթ վէրիլմըշ տիր։

ԲԷԹԷՐՍԲՈՒՐԳ Օսմ.Սէֆիրի Թուրխան բաշա պա թելլեկրաֆ Տէրսաատէթէ չաղրըլմըշ տը։ Միւշարիլէյհին զայպուպէթինտէ սեֆարէթ պաշ քաթիպի իքթայը վէքթաելէթ էտէճէք տիր։

Օսմանը սեֆիրլէրինճէ մուհիմմ թէ պէտտիրլաթ իճրա գըլընճագ տը։

ՍԷԼԱՆԻԿՏԷՆ պիլտիրիլիյինէ կէօրէ՝ Վօտինա ճիվարընտա քեային Ռուբէնճի գուրպինտէ Բաթրիգխանէ թարաֆիկիրլերի իլէ Պուլկարլար պէյնինտէ պիր միւսատէմէ վուգու պուլմուշ վէ իշպու միւսատէ՝էտէ էճէթ բէյսի Փօլէմէն իլէ բէքիգի Կուշօ թէլէֆ օլմըշ տը։ Եէնիճէ Վարտար ճիվարընտա մէճմուլի 70 շախատան իպարէթ պիր գաչ Պուլկար էճէթսի կէօրիւմիշ տիր։

ՇՈՒՐԱՑԸ իմմէթ զազէթասը սըֆթը բէսմիյէի հայիզ օլմայարագ, մահկա իթթիհատ վէ Թէրագգը ճէմիյէթինին հիմայէսի թահրընտա 16 սահիֆէյէ իպարէթ օլմագ իւզրէ 1 չէվվալ 1327, (24 սեպտ. 1909) թարիխինտէ իթթիպարէն նէշր էտիլէճէք տիր։

ԱԼԱՅՕՆԻԱՆԸՆ Լիկտի քէօյիւնտէ իքի Բում չօճուղընն 4 հայտուտ թարաֆընտան տաղա գալտըրըլարագ էլի լիրա խէլաս ագչէսի իսթէնիլտի, վէ սօնրա պիրի պրագբլըգ տիկէրի ալը գօնըլտըզը Մանասթը վիլայէթինէ պիլտիրիլմէքլէ, հայտուտլարընն գաֆր ու թէնքիտի իչիւն թէտապիր իթթիխազ օլունմըշ տը։

ՎԱՆ վիլայէթինին Հօրմարա գասասընտա պիր արչն 3 բարմագ գար եաղտըզը վէ պիր հաֆթատան պէրու տուրմագսըզն եաղան եաղմուրտան էքինլէր սու իչինտէ գալտըզը վիլայէթի մէզքիւրէն Տախիլիյէ նէզարէթինէ պիլտիրիլմիշ տիր։

ՂԱՐԻՊ ՊԻՐ ԻՆԹԻՀԱՐ,— Գարակէօմրիւք ճիվարընտա Գարաթաշ մահլէսինտէ սաքին պագգալ Արսլան էվվէլքի կէճէ սաաթ ճաթ օրտտաքի մէյմար Սինան չէշմէսինին սու թէքնէսի իչի է կիրիպ արգաղը իւսթիւ եաթմըշ, վէ մուսուղը աչրպ ազզընը գաբայարագ ինթիհար էթմիշ տիր։

Մէրգումի պիր վագրթատան պէրու չարէսի պուլընմազ պիր խասթէլիյէ միւպթէլա իմշ։

ԱՐԹԱՒԻՆ նամ սապրգալը, պունտան էվվէլ հապսխանէտէն գաչմըշ վէ զապրթատա արանըմըշ իսէ տէ պուլընամամըշ իտի։

Մէրգումընն չաբգալը օլտուղը հալտ քէօբրիւ իւզէրինտէ կէզտիյի բալիա Մուրատ էֆ. թարաֆընտան կէօրիւ լիւպ թէշլիսա օլընմազլէ հէման թէվզբի օլունմըշ տը։

Մէրգումին էվրագը օգունընըզտա, զարուրէթինտէն նաչի ինթիհար էթտիյի անլաշըլմըշ տը։

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ Խումպարաճը գաբուսընտա Մէհմէտ Ալի պէյին միւքէսարըբի վէ Լազարինին միւսթէֆիր օլտըղը մազազանը քիլիսի գըրըլարագ իչէրիսէն պիր թագըմ էշա սըրգաթ վէ տիկէրլերի ատ իսթ էտիլմիշ տիր։ Զայեաթին միգտարը իլէ սարիգլէր հագգընտա թահգիգաթ իճրա էտիլիյօր։

ԲԷԹԷՐՍԲՈՒՐԳ Օսմ.Սէֆիրի Թուրխան բաշա պա թելլեկրաֆ Տէրսաատէթէ չաղրըլմըշ տը։ Միւշարիլէյհին զայպուպէթինտէ սեֆարէթ պաշ քաթիպի իքթայը վէքթաելէթ էտէճէք տիր։

Օսմանը սեֆիրլէրինճէ մուհիմմ թէ պէտտիրլաթ իճրա գըլընճագ տը։

ՍԷԼԱՆԻԿՏԷՆ պիլտիրիլիյինէ կէօրէ՝ Վօտինա ճիվարընտա քեային Ռուբէնճի գուրպինտէ Բաթրիգխանէ թարաֆիկիրլերի իլէ Պուլկարլար պէյնինտէ պիր միւսատէմէ վուգու պուլմուշ վէ իշպու միւսատէ՝էտէ էճէթ բէյսի Փօլէմէն իլէ բէքիգի Կուշօ թէլէֆ օլմըշ տը։ Եէնիճէ Վարտար ճիվարընտա մէճմուլի 70 շախատան իպարէթ պիր գաչ Պուլկար էճէթսի կէօրիւմիշ տիր։

ՇՈՒՐԱՑԸ իմմէթ զազէթասը սըֆթը բէսմիյէի հայիզ օլմայարագ, մահկա իթթիհատ վէ Թէրագգը ճէմիյէթինին հիմայէսի թահրընտա 16 սահիֆէյէ իպարէթ օլմագ իւզրէ 1 չէվվալ 1327, (24 սեպտ. 1909) թարիխինտէ իթթիպարէն նէշր էտիլէճէք տիր։

ԱԼԱՅՕՆԻԱՆԸՆ Լիկտի քէօյիւնտէ իքի Բում չօճուղընն 4 հայտուտ թարաֆընտան տաղա գալտըրըլարագ էլի լիրա խէլաս ագչէսի իսթէնիլտի, վէ սօնրա պիրի պրագբլըգ տիկէրի ալը գօնըլտըզը Մանասթը վիլայէթինէ պիլտիրիլմէքլէ, հայտուտլարընն գաֆր ու թէնքիտի իչիւն թէտապիր իթթիխազ օլունմըշ տը։

ՎԱՆ վիլայէթինին Հօրմարա գասասընտա պիր արչն 3 բարմագ գար եաղտըզը վէ պիր հաֆթատան պէրու տուրմագսըզն եաղան եաղմուրտան էքինլէր սու իչինտէ գալտըզը վիլայէթի մէզքիւրէն Տախիլիյէ նէզարէթինէ պիլտիրիլմիշ տիր։

ՂԱՐԻՊ ՊԻՐ ԻՆԹԻՀԱՐ,— Գարակէօմրիւք ճիվարընտա Գարաթաշ մահլէսինտէ սաքին պագգալ Արսլան էվվէլքի կէճէ սաաթ ճաթ օրտտաքի մէյմար Սինան չէշմէսինին սու թէքնէսի իչի է կիրիպ արգաղը իւսթիւ եաթմըշ, վէ մուսուղը աչրպ ազզընը գաբայարագ ինթիհար էթմիշ տիր։

Մէրգումի պիր վագրթատան պէրու չարէսի պուլընմազ պիր խասթէլիյէ միւպթէլա իմշ։

ԱՐԹԱՒԻՆ նամ սապրգալը, պունտան էվվէլ հապսխանէտէն գաչմըշ վէ զապրթատա արանըմըշ իսէ տէ պուլընամամըշ իտի։

Մէրգումընն չաբգալը օլտուղը հալտ քէօբրիւ իւզէրինտէ կէզտիյի բալիա Մուրատ էֆ. թարաֆընտան կէօրիւ լիւպ թէշլիսա օլընմազլէ հէման թէվզբի օլունմըշ տը։

Մէրգումին էվրագը օգունընըզտա, զարուրէթինտէն նաչի ինթիհար էթտիյի անլաշըլմըշ տը։

ԹԷՐՆՕՎԱՃԷՐԳ գայմագամլըգը, Տէտէ Աղաճ միւթէսարրըֆի մուավինի սապգը Յակոբ Սապի Ֆ էֆ.յէ թէֆվիզ օլունմըշ տը։

ՏԻՎԱՆԸ Հարպը էօրֆիճէ միւէպպէտէն քիրէպէկ գօնըլմասընա գարար վէրիլէն գայմագամ Նէշէթ՝ Բաաստա, Թօք գաբու սէրայը մուհաֆըզը սապգ Բիրգա՝ Սագըղա 8 սէնէ քիրէպէկ մահքիւմ Թիւֆէնիքճի Իսրահ՝ Պասրուսա տիւնքի Հաճի Տավուտ վաքօրըյլա սէվգ էտիրմիշէր տիր։

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄ 24 քիլօմէթրօ մէսաֆէտէ քեային Ուրսուպ մէնպա սույընընն չէհրէ իտա էսի մէսարիֆինին թէտարիք վէ թէվզիյէսինէ իրատէի Սէնյէ սաաբը օլմըշ տը։

ԱՊՊՏԻՎ ՀԱՄԻՏԻՆ իգամէթ էթտիյի Ալթինի սայֆիյէսինին իսմի թէպտիլ օլունմագը ճիհէթլէ եէնի Ղազէթա աթիտէքի իսմէրտէն պիրինին գօնըլմասընը թէքլիֆ էտիյօր։

Եըլարը սէօնիւք գէնճագ, տիւչկիւն օճաղը, ըզգսըզ ուֆագ (վրան) գըզըլ քէօչկ, սօրկուսըզ սուլթան ինի, գարա էօզլիւ տամը։

ՏՐՊՕԱԱՏԷ՝ ԻԲԻՆՃԻ ԹԻՃԱՐԷԹ ՄԱՀԲԻՄԷՍԻՆԻՆ.— Պօթանճատա շըմնընտրքէր մէկզբինտէ մուգիմ ինկէճի վէ սիւռճի թլ՝սարէթիյէ միշքէզալ Վիչէն Ցամանանը 9 իլուլ 325 թարիխինտէն իթիպարէն իլան իքիսաընա վէ մէսալիհը իքիսատիյէսինին բույէթ վէ թէսվիյէսի զըմնընտա ազալ մահքէմէտէն Պօտսանքի էֆէնտինին ժիւժ գօմիսէր վէ տավա վէքիլէրինտէն Գէորգ Ալիքսանեան էֆէնտիսին մուվազգաթ սինտիք թայինէրինէ վէ մաղազալարը տէբօլարընտաքի էմվալը թիւճարիյէ վէ եէչտի զալտէի պէյթիյէսինին թէմմիրինէ վէ էվրագ վէ տէֆթիրինին ճէլպինէ վէ քէֆալէթը մուսատատագ իրայէ իտէսէտիկի թագտիրաէ հապ վէ թէվզիֆինէ վէ պու պապտէքի գարարընն մուվազգաթէն իճրասընա մահքէմէճէ գարար վէրիլմիշ օլտըզընտան գանունանամէի թիճարէթին 170ինճի մատտէսի մուճիպինճէ տաիմի սինտիքէրի ինթիխապ օլընմագ իւզրէ ասկապը մաթլուպն իչպու 1325 սէնէսի չէհրը էյլուլին 24ինճի բէնճշէնպիհ կիւնիւ սաաթ 6 բաստէլէրինտէ մահքէմէնին իքիսա մուամէլաթընա մախսուս օտասընա կէլմէյէրի լիւզումի իլան օլունուր։

Պէյօղլընտա Աղա ճամի գարշընընտա 141 նումէրօլը տիւքեանտա մուգիմ պագգալըզգ թիճարէթիյլէ միշթ՝զալ Աւետիս Էմրզեեանընն 9 իյլուլ 1325 թարիխինտէն իթիպարէն իլանը իքիսաընա վէ մէսալիհը իքիսատիյէսինին բույէթ վէ թէսվիյէսի զըմնընտա ազալ մահքէմէտէն Իզզէթլու Սէրվէթ պէյ էֆէնտինին ժիւժ գօմիսէր վէ տավա վէքիլէրինտէն Սիսլազաքի Սէգօլատ էֆէնտինին մուվազգաթ սինտիք թայինէրինէ վէ մաղազալէր տէբօլարընտաքի էմվալը թիւճարիյէ վէ եէչտի զալտէի պէյթիյէսինին թէմմիրինէ վէ էվրագ վէ տէֆթիրինին ճէլպինէ վէ քէֆալէթը մուսատատագ իրայէ իտէսէտիկի թագտիրաէ հապ վէ թէվզիֆինէ վէ պու պապտէքի գարարընն մուվազգաթէն իճրասընա մահքէմէճէ գարար վէրիլմիշ օլտըզընտան, գանունանամէի թիճարէթին 170ինճի մատտէսի մուճիպինճէ տաիմի սինտիքէրի ինթիխապ օլընմագ իւզրէ ասկապը մաթլուպն իչպու 1325 սէնէսի չէհրը էյլուլին 24ինճի բէնճշէնպիհ կիւնիւ սաաթ 6 բաստէլէրինտէ մահքէմէնին իքիսա մուամէլաթընա մախսուս օտասընա կէլմէյէրի լիւզումի իլան օլունուր։

9 իլուլ 325

ԻԼԱՆԼԻ ԸՐՄԻ.— Պէյօղլընտա Թիւնէլ խանընտա տիւքեանտա սաքին իքէն Իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթէն իքիսաընա հիւքմ օլունմըշ օլան Արմենակ Շատան էֆէնտի զիմմէթինտէ ալաճաղընը իսպաթ վէ եա մուվազգաթէն գապուլ վէ գայտ իթտիրմիշ օլան ալաճագլարընը գանունանամէի թիճարէթին 311 վէ անը

վէլի իտէն մատտէսի մուճիպինճէ միւքիլիս թարաֆընտան թէքլիֆի օլընաճագ գօնդրատաթօնընն միւգաքէրէսի իչիւն 15ինճի սալը կիւնինտէ մահքէմէի մէզքիրէնին իքիսա օտասընա կէլմէյէրի իլան օլունուր։

9 իլուլ 1325

ԱՆԱՏՕԼԸ ՕՍՄԱՆԼԸ ՏԻՊԻՐ ԵՕԼԸ.— Հայտար Բաշատան Մալթէքէյէ վէ Մալթէքէյտէն Հայտար Բաշայա հարաքէթ իտէն 1030 վէ 1031 նումէրօլը գաթթարը մախսուսարլա թէսատիֆ իտէն վէ Պէօյիւք Ատա վէ Հէյպկէի Ատալարբյա Մալթէքէ սթասիօնը պէյնինտէ իշլէմէսի լազմ կէլէն վաբօրրն Բարաղ ունը չէրիֆին իմմիտատը միւտեթիճէ իշլէյէմէյէկի 2015 իլուլ 1909 թարիխլի իլան՝ սամէմիկի աթֆէն էհալիի միւթէպերէյէ պէյան օլընը։

Հայտար Բաշա ՄԻՒՏԻՐԻՃԷԹ

21 իլուլ ալաֆ. 1909

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԱՏԱՆԱ ԵԷԹԻՄԷԼԷՐԻՆԷ ԻՇ ԹԷՏԱՐԻԳԻ

Ատանատա եէթիմ գալան գըզլարըն էրէրէք ֆապրիգասընա գապուլի իլէ, օրատա չալըշըպ մախշէթլերինի թէտարիք իթթիքքէն սոնրա, ճէհէպ բարալարընը թէտարիք էյլէմէք վէ խաթիգպալէրինն տախի թահրը թէմմինէ ալմագ իչիւն պիր թասավուր մէվճուտ օլտըրընը մէմնունիյէթլէ իշլիթիք։

Հաթթա ֆապրիգայի մէզքիւր միւտիրիյէթի թարաֆընտան Տախիլիյէ նէզարէթինէ մի բաճասի օլընըպ, օնլարընն պուրայա կէլէճէք մէսարիֆլերի իլէ եալընըզ սէնասթըն մուգտատէմաթընը թահսիլ իտիճէյէ գառար կէչէ

օլմասը ղնը պիտի ինքապ իտէր։

Պու կիւնքի կաղէթարտա պունա տաիր օլան մալիւմաթը սըրասը իլէ տերճ իտերիվ։

Պու կիւնքի Սենի Կազբա Էրմէնի Բաթրիգէնին իսթիֆասընը մուճիպ օլան ակվալին տասի միւգաքէրէսինէ տէ-վամ օլընտըղընը եազըյոր, Լա Թիւրքի կազէթասը տասի չու ֆըգրայը տէրճ իտիյոր։

«Մէճլիսը Վիւքէլա կէչէն սալը կիւնքի իճթիմաընտա Էրմէնի Բաթրի-գէնին իսթիֆասընա տաիր պիր գա-բարը գաթի վէրէմէիկինտէն, տիւ-քի իճթիմաընտա օգուն պիր միւգաք-ըէտէն օնրա, պիր գարար վերմիշ տիր քի պու կիւն, ըէնճէնպիկ պէօյիւք պիր մմուր մարիֆէթիյէ Բաթրիգխանէյէ թէպլիգ իտէճէք տիր։»

Իպտամ կաղէթասը տա տիւն կէճէ-քի Մէճլիսը Խաստան պահս իտէրէք, ու սաթըրլարը եազըյոր։

«Մէճլիսը Վիւքէլա տաղրլարզտան օնրա մուհանբիլէրիմիզէն պիրիսի-նին, Տախլիյէ Մալիյէ, Ասլիյէ, Օր-ման վէ Մէհտին նազըրլարընտան վա-զը օլան սիւալինէ ճէվապէն, Էրմէնի Բաթրիգէնին իսթիֆասը մ ուէյէնին մէվզուը պահս օլմասընը պէյան իտիլ-միշ տիր։»

Էն սոզու մ. Լիւմաթ պու սոն հա-վատիս օլուպ, պինայէն այէյ պու մէ-սէլէնին պու կիւնէրէտ հալինէ պիր իւմմա ճոգ տրը։

Բաթրիգ Սրբազան տիւն տասի զիյարէթ իտէնէրէ, իսթիֆասընը ան-ճագ մէթրիֆթիրընը քեսֆիէթինէ գա-պուլի իլէ միւմքին օլապիլէճէկինի պէյան իսթիմիշ վէ էն միհիմ ճիհէթլէր հալ օլընմատրգճա, մագամընա ավտէ-թի միւմքին օլմասընը պէյան իսթ-միշ տիր։

Խաուն Ժողով, Սատարէթին պէյա-նաթընը անլամագ իչիւն եարընն ագը իճթիմա իտէճէք իսէ տէ, տիւն կէճէ մէճլիսը Խաս պու մէսէլէ իլէ մէշղուլ օլմասընընտան պիճթապի պիր նէ-թիճէ թէպլիգ օլընմայանագ։ Ազան մէճլիս պիր տեֆա տահա մա գամը Սատարէթուզայա պիրիւրաճաա գա-թի պիր ճէվապ թալէպ իճթիմք վէ մուախսէրէն իսթիֆա էյլէմէք ֆիք-րինտէ իսէլէր տէ, կէչէն ճիւմաա կիւնքի Ազգ. Ժողով գարարը իլէ նէ-թիճէկ հէր հալտէ Ազգ. Ժողովա պիլ-տիրիպ օնըն ըէյի իլէ հարաքէթ մէճ-պուրիյէթինտէ պուլընըյորլար։

ՋԷՅԹՈՒՆ ԱՀՎԱԼԻ

Զէյթունտան Բաթրիկխանէյէ քէ-չիտէ իտիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ էհալիի մահալլիյէ գուվվէթի ճէպրիյէ իլէ քէնտիլէրինին օրալարտան չըգարըլըպ, ճիվար քէօյլերտէ իսքան իճթիմէկ մ. ճ-պուր իտիլէճէքլէրինի իշխիտիքլէրին-տէն, հէյճանա տիւշար օլըզլարընը պիլտիրմիշլէր տիր, Բաթրիգխանէյին պու պապտ ըէսմէն պիր կէօնա մալիւ-մաթը օլմասընընտան վէ պէ յէ պիր թասավ վուրը վիւճուրտնտան տա խա-պերտաը պուլընմատրընտան, Հարպիյէ Նէզարէթինտէ պիլ միւրաճաա նէզարէթը միշարիլէհատան Զէյթուն էհալիսինէ թէմմինաթպախշ պիր թէլէկրաֆ քէչիտէ իտիլմէսինին իսթիրհամընա գարար վէ-րիմիշ տիր։

Պու կիւնքի Թանին կաղէթասը չու սաթըրլարը եազըյոր։

«Ասբրլարտան պէրու պիր գասա-պտա եէրլէշմիշ օլան խալգը տիկէր ճիկիթլէրէ նագլ վէ իսքան իճմէք հիքմէթը Օսմանիյէնին մէսլէքը ա-սիլանէսի իլէ թէվֆուզ իտէն մուա-մլաթտան օլմասը իլէ Զէյթուն էր-զուրում իճմիշ տիր, կէճիւմէէ Համամ իսմինտէ պիրի ասրլանրա 800 լիրա պօրձը օլըզընտան եալան չահիտ-էրի թէշվիգ իճմիշ տիր։

ԱՏԱՆԱՏԱ էվէրի վէ տիւքանլար-ը միհԹերէքէօլանլարտան պագըլարը, մալէրինի սիկուրթա իճտիքլէրի գումբանիալար ալէյհինէ իգամէն տա-էյլէմիշլէր վէ պիր հաֆթատան տա-վանընը բուլէճինէ պաշանագ իտի իսէ տէ, իշին հիւանը սուրէթլէ նէթի-ճէ պուլմասը իչիւն Մր. Բիրս թարա-ֆընտան Լոնդրատա պուլընան սիկուր-թա գումբանիալարընա թէքրար միւ-ըաճաաթ օլընտըղը իշխտիմիշ տիր։

ԷՐԶԻՆՃԱՆՏԱՆ չ՝քիլէն պիր թէ-լէկրաֆ ս կէօրէ, Բէմսա եօլընտա գա-թըրէտը Ահմէտ իսմինտէ պիրի թէլեֆ իտիլէրէք, թիճարտան Սարգիս էֆ. Տէր Սահակեանընը, օնա թէվտիէն Բէմսա կէօնտէրտիկի 1՝0 լիրա չա-լընմըշ տը։ Մուամիլէյի հիւքիմքը մահալլիյէյէ միւրաճաաթ էյլէմիշ իսէ տէ, հիւքիմքը մէրքէզիյէյէ միւ-ըաճաաթ իչիւն ատ թէլէկրաֆ չէքմիշ օլըզը՝ տան, Տախլիյէ նազբրը պէյ տիւն էրզինճան միթէսարրըֆընա պիր թէլէկրաֆ չէքմիշ վէ գաֆիլէրին հէր հալտէ տերտէաթ իտիլմէլէրինի էմր իճմիշ տիր։

Լէ թիրբի կազէթասը Ատանա վալիի էսպապընընն Տէրսաատէթ ավ-տէթի հագգընտա չու սաթըրլարը եա-զըյոր։ «Ատանա Տիվանը Հարպընճա մուհաքէմէ իտիլիպ սալը վերիլէն ճէ-վատ պէյ, քէնտի իւզէրինէ Թալեհգի-ատէն մէսուլիյէթտէն թէմամն սիլինմիշ օլըզը հալտէ Տէրսաատէթէ կէմիշ տիր։ Ճէվատ պէյ տիկէր պիր վի-լայէթէ թային իտիլմէսինի իսթիտա իտէճէկ իչիտիլմիշ տիր։» Ճէվատ պէյ Տիվանը Հարպընճ գուրթարտգտան սօնրա, պիճթապի թէք-բար պիր վիլայէթէ թային օլընմազը իսթիտա իճմէկէ հագգը օլանագ տը։ Եարընտա Թէրքիճինի իսթիտա իտէ-ճէք տիր։ Հիւքիմքթ քէնտիսինի մահքիմ իճմէմիշ իսէ, նէ՞ տէյիպ տէ միւրաճաաթընը ըէտ իտէճէք տիր։

ԱՏԱՆԱ Տիվանը Հարպը նէզ-տինտէ պուլընմադ իւզրէ պունտան ա՝յէմ Ասլիյէ նէզարէթինճէ կէօնտէ-րիլէն, Արամ Աբիկան վէ Սեպուհ էֆ.վեր իքմալը վազիֆէ իտուպ, տիւն Տէրսաատէթէ ավտէթ էյլ՝միշլէր տիր։

ԲԱԹՐԻԳ էսպագ Օրմանեան Ս.ն Այսթէֆանօստա կէզտիկի սըրատա մէճհուլ պիրի թարաֆընտան գաթլ ի-տիլտիկինէ տաիր տիւն պիր շայիա չըգմըշ իսէ տէ, պու հավատիսին ասլ ու էսասը օլմասընը պէյանէ հաճէթ տէյիլ տիր։

ՎԱՌՆՈՑԱ շու սրրատա Դաշնակ-ցութիւն ճէմիյէթինին վէքիլէրինտէն միւրէքքէպ պիր մէճլիս ագը իճթի-մա էյլէմէքտէ տիր։

Տիւնքի Թանիsroմou նամ Բում կազէթասը շու սաթըրլարը եազըյոր.

«Վառնատան Սօֆիատա նէյը օլը-նան Տնհվնիճ նամ Պուլկար կազէթա-սընա եազըլըզընա կէօրէ, պիր գաչ կիւնտէն պէրու օրդայա մէճհուլ ատամ-լար թօբլանընպ, էնտիքլերի օթելէր-տէ սախթէ իսիմէր իլէ իգամէթ խոս-յորլար։ Պու ատամ ար կիզլի իճթի-մալար ագտ իճմէքտէ, վէ թօբլան-տըգլարը մահալլերտէն եալընըզ ար-գատաշլարընը գարըզլամագ իչիւն չըգ-մագտա ալըրլար. օնլարը տա խուսուսի էմարէլէր ՝լէ գապուլ իտիյորլար։

«Տընհվնիճ պու ատամլարըն հանկը միլլէթէ մէնսուպ օլըզգլարընը պիլ-տիրմէյոր, ֆագաթ օնլարըն Պուլկա-րիսթան հագգընտա միւզաքէրէ իճրա իճմէտիլէրինի սէօյլէյոր վէ գըսմը ատան նէ տէրէճէ պիր սապրսըզլըգպա գուրթուլմագ իսթէտիկինի կէօսթեր-մէք իչիւն Օն Ալթընճը Լուինին «Լուի լը տէզիրէ» եանի արզու էտիլէն Լուի իւնվանընյլա եատ օլունմասընը թասվիպ էյլէմիշ իտի։

Պուրպոն խանէտանընա մէնսուպ օլան պիճիմէ գրալար կիպի Օն Ալ-թընճը Լուի տէ չօգ եէր իտի. ֆարագա պիր շէյտէն տօլայը նէ գատար միւ-քէտտէր, նէ տերճէճ միթէէսիր օլա, իչթիհասընա ասա խալել կէմէդ իտի. օգոստոսըն 10ընճը կիւնիւ մէճլիսը Միլլիյէ սէվգ օլընարագ խալգը ֆէ-վերան իտէն ատէչը հիտտէթ վէ զա-զալընտա գարը հըմայէ արատըզը սը-բատա, եէյճէճէ պիր շէյ խսթէմէզ իտի. էքմէք իլէ պիր բիլիճ վէ պիր շիշէ չարաչ կէթիրտիլէր. բիլիճի քէմիք-էլերինէ, էքմէկի սոն լոգմասընա վ-ըընճայա գատար քեամիլէն եէտի, չա-բարը տա սոն տամլասընա գատար իչտի։

Օն Ալթընճը Լուինին Ասսթրիատան նէֆրէթ իթիկինի վէ Մ. ՝տը Շուա զօլը սեվմէտիկինի եօգարըստա պէյան էյլէմիշտիք. Ասսթրիատան սէպպը նէֆրէթ՝ Ֆրանսանըն տիւշար օլտու-ղը միւսաիպը սիյասիյէյէ պու տէվլէ-թին սեպեպ օլմասընտան վէ Մ. տը Շուապօլը ռեվմէմէսի հէյթը վիւքէլա-տան պուլունան պու զաթա բէսէրինի զէհիրլէմիշ օլմագ նազարըլա պագ-մասընտան իլէրի կէլմէքտէ իտի, պի-նաէն ալէյհ Ասսթրիա խանէտանը հիւ-քմտարիսինէ մէնսուպ Բրէնսէս Ան-թուանէթ իլէ իզտիվաճ իթիկի զէ-ման գրալ՝ պու խանէտան ալէյհինտէ պիր հըսսը խսթիքրահ պէսլէմէքտէ ի-տի։ Տիկէր թարաֆտան Ավսթրիալը կէնճ Բրէնսէս Ֆրանսայա տահիլ օլըը օվմագ, պիր թագըմ մուամիլաթը պա-րիտանէյէ վէ կէօնակէօն միւշքիլաթա բասթ կէլմիշ վէ պունը քէշֆտէ թէէ-խիս իճմէմիշ իտի։ Գատընլար հագիգի վէ ճիտտէն տայանըլմտղ բէք չօգ ֆէլա-քէթլերի ունուտապիլիրլէր տէ խուսուս-սիյէթ վէ գատընլըգ հայսիյէթլերինէ թէքլիւգ իտէն վէ հաթթը զաթինտէ օ գատար էհէմմիյէթի հաղ օլմայան պագը ահվալի միւմքին տեյիլ ունութ-մազլար, ամբ իճմէզլէր։

Թաալիգ էտիրմիշ տիր։ Սէրմայէտար-լար սէնտիգասը Պաալը Ալի թարա-ֆընտան զաթի պիր իմմիյալ պէք-լէյօրլար։

ԳՐԱԼ ՖԻՐՏԻՆԱՆՆ ՕՐԹՕՏՕՔՍ ՕԼՈՒԹՅՈՐ

ՎՕՖԻԱ, 22 Սեպտ.— Պուլկարիս-թան գրալը Ֆիրտինանտան Օրթօտօքս մէկհէպիի գապուլ էմմէք նիյէթինտէ օլտըզը չայի օլմըշ տը։

ԳԱԲՐԱՆ ՌՈՒԲ

ՊԷՐԼԻՆ, .— Քուք. Նիւհօրքտա պէօյուք թահսին վէ ալգըշլարլա գա-պուլ օլընմըշ տը։

ՍԲԱՆԻԱ—ՖԱՍ

ՄԷԼԻԼԱ,— Հերալso նըն պէյանրնա կէօրէ տիւշմէն սէրքէրտելէրինէն Միչ-եան տիւն քի մահարէպտէ էսկէրիմիշ տիր։ Պու կիւն ինէտ մուհարէպէյ պաշլանմըշ տը։

ԱԼՄԱՆԻԱ ՊՈՆ ՎԻԷՐԻՅ

ՎԻԷՆՆԱ,— Ավսթրիա իմբէրաթօրը Ալմանիա պաշ վէքիլինէ Սենք – Էթիեն նիշանընը պիրինճի բիւթպէսինի վէր-միշ տիր։

Պաշ վէքիլ պու կիւն էօյլէնտէն սօնրա եէնտէն Ավսթրիա Խարիճիյ նազբրը իլէ միւլագաթ էթմիշ վէ ագ-չամ տասի չերէֆինէ նազը թարա-ֆընտան պիր զիյաֆէթ քէշիտէն օլըն-մըշ տը։

ՀԻՒՐԻՄԷԹԻ ՕՍՄԱՆԻՃ - ԱԼՄԱՆԻԱ

Բ՝ ՄԱ.— Հիւքիմէթի Օսմանիյէ իլէ Ալմանիա պէյնինտէ կկալի պիր ահտնա-մէ ագտ էտիրմիշ օլտըզընա տայիր Նիհ ԵՈՐԳ ՀԷՐԱԼՏ զ-ուէթասընընն վէր-տիյի հէվատիս պուրատաքի սիասի մէհֆիլտէ էտասըզ ատտ էտիլիյոր։

ԻԼԱՄԱԹԸ ՇԷՐԻՃԻ ԻՃՐԱ ՏԱՒԻՐԷՆԻՆՏԷՆ

Գասը գարիէսինտէ մուգիմ Ստե-փան էֆէնտինին Գասմանը օղլու Կա-բաբտա մախսուսը միթէվէֆա Նաչիտ էֆ. գիմմէթինտէ պա Իլամը Շէրի ա-լաճաղը օլան մէպալիղը մալիւմէնին թէէմինի խսթիֆասը զըմընտա մէտ-եունը միթէվէֆաի մուամիլէյհին վա-լիտէսի միթէվէֆիյէ Նարդուհի գասընն էօհանէսինտէ օլուպ վուգուը վէֆա-թըլլա վերէսէսինէ ինթիգալ իճմիշ օլան Գասը գ ուրիէսինտէ Օսման աղա մահկէսինտէ Հայտար Բաշա ըըլնթըմը ճատտէսինտէ վագը եէճմիշ տեսիթ նօմէրօ իլէ մուբագամ էսէրի պինասը միւլք վէ զէմինի մուգաթաալու պիր գըթա սահիլսանէ արասընտան մէտ-եունը միթէվէֆաի մուամիլէյհէ այտա օն ալթը սէհիմ հիսսէի չախասը պունտան էվվէլ լէտել միւզայէտ լիրաի Օսմանի եիւզ ղ ուշտան երկիրմի պէն ղրուշ պէտել իլէ թալիպի իւզէրինտէ թէգարրուը իճմիշ իտի։ Մէկզիւր արա-սանընն պիճիճինի ալթը եիւզ օթուզ սէհիմ իճիպար խրլուպ պունտան եիւզ սէքսէն սէհիմի մէտեունը միւթէ-վէֆայի մուամիլէյհ Նաչիտ էֆէնտիյէ այտա օլտըզը սիրիրէն թէհգգուզ ի-տուպ, մէկզիւր եիւզ սէքսէն սէհիմի պէտէլի մէկզիւր իլէ իշիրայա թա-լիպի գապուլ իճմիշ օլտըզընտան եիւզտէ պէշ զամմըյլա պունտան տա-հա գիյատէյէ թալիպ օլանլարընը վէ տահա գիյատէ մալիւմաթ ալմագ իս-թէյէնլէրին իշչու թարիխի իլանտան իճիպարէն օթուզ պիր կիւն զարֆընտա տաիրէյի էճրաեա վէ թըշրինի էվվէլէն օն իքինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ տէօրթտէն պէշէ գատար մահալլինտէ սօն միւզայէտէսի իճրա զըլընճաաղընտան եէվմ ու սաաթը մէզգիւրտէ մէզգիւր արաա բիշկիհանը-տա հաղը պուլընճաագ մէմուր էֆ.յէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի լիւգումի սոն տէփա օլարագ Տէրսաատէթ Իլամաթը Շէրիյէ իճրա տաիրէսինտէն իլան օլուն-ը։

8 Իյուլ 325

ՕՐՄԱՆ, ՄԷԼԱՏԻՆ ՎԷ ԶԸՐԱԱԹ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Խիւտավէնտիքեար վիլայէթինին Սէօ-յիտա գաղասընտա Իչնէ կէօլ էմլաքը մուտեվվէրէ օրմանլարընտան մալիւմ իլէսամի հուտուտլէ մահտուա Սօֆուլար վէ պաթագ օրման գթալարընտան սէնտէտ սէքիլ պին մէթրօ միւքաագ զայրը մամուլ չամ վէ կէօքնար էշճարը գաթ ու իմայ իյլէմէք չարթըլա օն սէ-նէտ մէզգիւր հուտուտա տախլիրնտէ փէնտէ քէսիլմէկէ լաեզդ օլան չամ վէ կէօքնար էշճարընն պէկէր մէթրօ միւքաագ զայրը մամուլի հիկիրմի պէշ զուուշա մահալընճա վէ պուրաճա թըշ-ընը էվվէլին օնընճը կիւնիւ ագչա-մընա գատար մէվգբի միւզայէտէյէ վագ էտիրմիշ վէ Այտըն վէ Սէլանիկ վիլայէթլերինճէ միւզայէտ էտիլմէսի-տէ Ավիլայաթը մէզգիւրէ Օրման վէ Մէհտին միւարրլերինէ պիտիրիրմիշ օլարզընտան թալիպ օլանլարընն չէրա-յիթը միւզայէտէյի անլամագ իւզրէ Խիւտավէնտիքեար վիլայէթի օրման միւֆէթթիշլիկինէ վէ Տէրսաատէթտէ օրման միւտիրիյէթը ումումիյէսինէ վէ Սէլանիկ վէ Այտըն վիլայէթլերի Օր-ման վէ Մէհտին միւտիրիյէթլերինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլընը։

9 Իյուլ 325

ՇԷՀԻՐ ԷՄԱՆԷԹԻՆՏԷՆ

Շէհիր էմանէթինճէ իսթիգրաղ ի-տիլմէսի մուգաբրէր պիր միլեոն լի-րանընն իգրազընը արզու իտէն միւէս-սէսաթը Մալիյէ վէքիլլերինին չէրաի-թը իսթիգրազիյէ հագգընտա մալիւ-մատ ալմագ իւզրէ իշչու իյլուլընն օն տէօրտունճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ իւչտէ տաիրէի էմանէթատէ հա-զընը պուլընմալարը իլան օլունը։

9 Իյուլ 1325 1—3

Ի Ֆ Լ Ա Ս

Իրֆան Սըբրի էֆ.յէ օլան տէյ-նը մահքիմընընն թէէմինը թէսվիյէսի իչիւն Այնէլ խանընընն մահճուզ պու-լընան Գալաթատա Քէմանքէշ Գարա Մուսթաֆա մահալլեսինտէ կէօմրիւկ սօ-գաղընտա վագը 30 Նօմէրօ իլէ մու-բագամ միւլքի բէրաքէնտ, Գասըմ Բաշա վէ կէտիկի ճէնէթմէքեան Սալ-թան Մահմուտ Խանը Սանի հազրէթ-լերի վագֆընտան ալէթարտին էլլի զըրա ամիգ արսա իւզէրինէ մէպնի ֆէվ-գինտէ իքի օտա վէ պիր տարացայը միւշթէմիլ քեարկիր պիր պապ մաղ-զասա միւթէվէֆիյէ վալիտէսի Հա-ֆիզէ խանընտան միւնթեգալէն միւ-թեաարրընի օլտըզը Ղըսի հիսսէսինին ֆիւրուխթը թահսիը գարարա ալընմըշ օլմաղա պէր մուհիպը գարար հիսսէի մէզգիւրէ թարիխը իլանտան իճիպա-բէ օն պէշ կիւն սօնրա մէզգրի միւ-զայէտէյէ վագ խրիճէճկինտէն, իչթի-բասընա թալիպ օլանլարընն վէ տահա գիյատէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէ-րին Մահքէմէի Թիճարէթ իճրա տաի-բէսինէ միւրաճաաթ իճմիշլերի տաի-բէի մէկզիւրէտէն իլան օլունը։

8 Իյուլ 1325

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱՅԸ

Օսմ. Իւնիֆիէ ագչ. գաբ.		101.27
» » էն եիւքսէք		101.30
» » էն աշաղը		101.27
Պու սապահ ալընը ք. ք.		101.27
Բում. Շըմ.ագչ. գաբ.	Ֆր.	190 /₄
» » էն եիւքսէք	Ֆր.	190¾
» » էն աշաղը	Ֆր.	190
» » պու.տպկ. ալլ	Ֆր.	190

Մարի Անթուանէթի վալիտէսի կիւ-նիւն պիրինտէ Ֆրանսա գրալիճասը օլմագ իւզրէ պէօյիւթմիշ, Թալիմ ու Թէրպիյէսինէ օ նդգթաի նազարտան տըզգաթ իճմիշ իտի։ Պիր արալըգ կէնճ բրէնսէսին Օն պէշինճի Լուի իլէ էվվէնճմէսի արզու իտիլմիշ իտի։ Լաթին պու գրալ տուրէնտիլիք կէօսթէրմէ-յէրէք բրէնսէսի թօրնը օն ալթընճը Լուիյէ տահա միւնասիպ կէօրմիշ իտի։

Մարի Անթուանէթ վալիտէսի, վալիտէսի ին գուճաղընտա պէօյիւտի կի սըրատա Ֆրանսըզլարըն ահվալ ու ատասթընընը, մոտալարընը, մէրասիմ-ին, ուսուլը թէշրիֆաթընը վէ էմսալի շէյլերի թէմամըյլա էօյրէնմիշ իտի։ Պիր հիւանը ֆէվգէլատէյէ վէ գրալիճալըգ թասընը թաշրմադա հագրլանտան պիր բ. էնեսէ լայըզ թէրպիյէ վէ թավրլա-ա մալիք պուլընան Ավսթրիալը բրէն-սէս Ֆրանսա միլլէթինէ արզը էնտամ իթիրիկի սըրատա, 13–14 եաշլարընտա պիր գըզ իտի։

Իվանֆը ճիսմանիյէսի հէր տիւրլիւ մէտհ ու սէնանըն ֆէվգինտէ օլտուզը կիպի մանէվի ֆագիլէթլերի տէ անընն

Իրմու իրֆանը պիւթիւն Էվրօբա խանէտանը հիւքմտարիէրինճէ մա-ռուֆ պուլընըյոր իտի։ Հէնուզ 14 եաշ-լարընտա իքէն Լաթինճէ, Այէմանճա, Ֆրանսըզճա, Իթալիանճա թէքելիւմ իտէր իտի։ Պունընլա պէրապէր Մարի Անթուանէթին իզտիվաճընտան եվվէլ-ճէ Ֆրանսանըն Վիէննա սէֆարէթին-տէ պուլընմըշ օլան վէ մուախսէրէն Գարտինալըզա թային գըլընան բրէնս Լուի Ռուան օն պէշինճի Լուիյէ կէօս-տէրմիշ օլտուզը չիֆրալը պիր թահրի-բաթտա բրէնսէսին կերէք էվսաֆը ճիսմանիյէ, կէրէք ֆէզալիը ախլէա-գրյէսի հագգընտա ըէք տէ չայանը մէմնունիյէթ կէօրիլմէյէճէք մալիւմաթ իթասը կիպի պիր հարաքաթը մէգ-մումանէտէ պուլընմըշ իտի։ Մուախ-խէրէն պու շիֆրէյի մէքթուպ հէրնա-սրտա Մարի Անթուանէթին էլինէ կէչմիշ իտի։ Մ. տը Ռուանըն իրթի-քապ իճմիշ օլտուզը եալան իչարաթ վագրի օլրճա բէք գիյատ ճանը սըգրլմըշ վէ մէքթուպըն սախթէքեար մուհարրիրի ալէյհինտէ պիճիճապի պէօյիւք պիր քին ու ատավէթ պտղ-լատը։

(Տեվամը)

ՖՐԱՆՍԱ ԻԽԹԻԼԱԼԸ

Միհլիֆի. Ալէքս. Տիմա

Սն Ալթընճը Լուի գատընլարա ատ-լա աթիր նազարը տըզգաթ իճմէզ իտի, գրալն եալընըզ մէշրէպ վէ մի-ֆանը տէյլի, 1877 թարիխինտէ իճրա իթիրմէկէ գարար վէրմիշ օլտըզը ամէլիյաթը ճէրահիյէտէն սօնրա զայլ օլան մալիւլիյէթի տէ գատընլարա հէր տիւրլիւ միւնասիպաթտան քէն-տինի ուզագ թուքուրյոր իտի։

Եալընըզ պիր գատընը սէվմիշ իսէ օ տահի քէնտի զէվճէսի իտի, պու-նունլա պէրապէր Մարի Անթուանէթին գրալ իւզէրինտէքի թէէսիրի սըրթ մանէվի պիր նուֆուզտան իպարէթ պուլունյոր իտի։

Օն Ալթընճը Լուի հէր շէյին հա-գիգաթընա վագրի օլմագ իսթէր իտի։ Գրալն պու արզուսը օ գատար շիտ-ուէթլի իտի քի, ճէտտի Օն պէշինճի Լուինին վէֆաթընը ֆէրտասը կիւնի Շարթօնն գաբուսընա պիր գուլթու ասարագ, օրատան կէլիպ կէչէնլերտէն հէր պիրինին հէր նէ իսթիրհամ վէ եա միւթալէպէսի, հախուտ պիր կէօնա շի-քայէթի վար իսէ օնա տայիր պիր քեաղրտ եազարագ պու գուլթույա գօյմասը լիւգումընը իլան իճթիրմիշ իտի։ լաքին պու սուրէթ վիւքէլանընը իշինէ կէլմէյոր իտի, գուլթույու հիվ վէ սայիր էյլենճէլի սէօզլերի հավի պիր չօգ քեաղրլար վագ իճտիրա-լէր, պիր հալտէ քի գուլթունընն պիր թագըմ իմմասըզ հէգէյանանմէլէր իլէ տօլտուրուլմագտա օլտուղունը կէօրէն գրալընն պունտան բէք զիյատէ ճանը սըգրլմըշ իտի, պիր այ կէչմէտէն գու-թունընն գալտըրըլմասընը է՞ր իճմի։

Գրալընն Լուի լը Սեվեր եանի սէրթ Լուի իւնվանընը թէրճիկ իճտիկինի սէօյլէմիշ իտիք, լաքին միլլէթ Օն Ալ-թընճը Լուինին պու ինթիսապընը միւնասիպ կէօրմէտի, պէօյիւք պա-պասը Օն Պէշինճի Լուինին թէատտի-յաթընտան, միւսավիի ահվալինտէն պիպար գալմըշ օլան խալգ պու գրալ-ը։

Գրալընը Ֆրանսայա ատ-լա աթիր նազարը տըզգաթ իճմէզ իտի, գրալն եալընըզ մէշրէպ վէ մի-ֆանը տէյլի, 1877 թարիխինտէ իճրա իթիրմէկէ գարար վէրմիշ օլտըզը ամէլիյաթը ճէրահիյէտէն սօնրա զայլ օլան մալիւլիյէթի տէ գատընլարա հէր տիւրլիւ միւնասիպաթտան քէն-տինի ուզագ թուքուրյոր իտի։

Եալընըզ պիր գատընը սէվմիշ իսէ օ տահի քէնտի զէվճէսի իտի, պու-նունլա պէրապէր Մարի Անթուանէթին գրալ իւզէրինտէքի թէէսիրի սըրթ մանէվի պիր նուֆուզտան իպարէթ պուլունյոր իտի։

Օն Ալթընճը Լուի հէր շէյին հա-գիգաթընա վագրի օլմագ իսթէր իտի։

ՊԱԽԹԻՑԱՐ ՎԱՀԻՏԷ

Զախֆ, խաբեբա միգաճ, ճարզ վէ մուսաճճիզ չօճուգսան հիչ թօշլանմագ իսիր. սայմա սաղլամ, թամպալ, կիւնէր օյնար, կիւզել չօճուգ պէօյիթմէկ մէրազընա իսիր. գիրա էմին իսիր քի, կիւճլի գուվվէթլի վէ գավի վիճուալը էվլասա մալիք օլմագ վէ իւէրսաւէ անլէրի հէր նէվի խաթաբրգոսան մուհաֆազա իսէպիրմէք իչին թաքիւիք եաչարընան անլէրէ վէրիւճէք զրասա սրգգաթ իթմէք չարթ ընր։ Պինանէալէյ, իւք չօճուզբզ ալթը տլրգ օլուր օլմագ պէր թասիսպին թավսիլէսի իւզէրինէ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԵՐ նամ մասասէի զրասիյէ եէսիրմէկէ պալտարմ։ Զօճուգ մէզքիւր ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԵՐԻ քէմալը իչԹիկա իւէ եէյօր վէ եէսիքճէ սէմրլէնմպ գուվվէթլէնիյօր իսի։ Շու վէճկիւէ իւչիւ երքէք վէ իքիսի գզզ օլարագ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԵՐ իւէ պէյ էվլասա պէօսիւթիմ, համա օլսուն պէշի ա՝ կիւճլի գուվվէթլի վէ սաղլամ օլուգ, ասրա խաթաբրգը չէքմէքսիզին 25-30 եաչարընա վասրլ օլասուար։ Պինանէալէյ, վալիսէլէրէ չօճուգլարընը ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԵՐ իւէ պէյլմէմէլէրինէ թավսէյէ եէրէմ։

Բարիզաէ Գօնաբարթ օսզալընսա
Ն. 17
ՄԱՐԿԷՐԻԹ ԼԻՒՍԻԷՆ
ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԵՐ Տէրսաատէթ վէ թաչրա էէզախանէլէրինաէ վէ էէզա սէրօլարընսա սաթըրը։

ԱՌՈՂՋՈՒԹԻՒՆ

ԱՌՈՂՋՈՒԹԻՒՆ

ԱՌՈՂՋՈՒԹԻՒՆ

Եթէ դուք կամ ձեր ինձնիրը զոյն չունիք, տկար է, ախորժակնիկ եւ քանեցեալ փախած է, պատճառն այն է թէ արիւն չունիք, զօրաւոր եւ մաքուր արիւն։

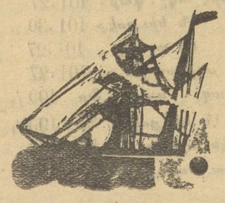
ԷՄԻԼՍԻՕՆ ՍՔՕԹԸ

ԱԽՈՐԺԱՇԱՄ, ԴԻՒՐԱՄԱՐՍ

Միշտ պահանջեցէք այս դեղը սոյն «Զկնորսը» մարմնով որ Էմիլսիոն Սքօթին յատուկ է։

որ պատրաստուած է մօրիւ ձկան իւղով, եւ կիրի ուսօսայի հիբօֆոսֆիթով, առատօրեն ձեզի պիտի տայ արիւն, ուժ, առողջութիւն եւ ամէն ինչ որ առողջութենէն կախում ունի, որովհետեւ Էմիլսիոն Սքօթը ախորժելի ամէնէն զուտ, ամէնէն սննդարար եւ ամէնէն կազդուրիչ դեղ-սնունդն է։

ԿԸ ՇԱԽՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ
ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄՔԵՐԱՆՈՑՆԵՐԸ
emulsion SCOTTS



ԲԸՏԻԼԱՑԼ ՄԱՑԼ ԽՈՒՄԲԱՆԵՍՍԸ

ԳԱՐՏԱՆ ՅԷՆՍԼԻՆ սիւմբ օլաբ «Սահիպէ» վրօրը՝ ալթը. Սպա. 21 ինչէ Սալը կիւնիւ եօլէնսէն օնրա ալթը. սասթ 3սէ Տէրսասէթէն հարէքէթլէ Մէթիւլի, Իզմիր, վէ Բիւրէյէ օզրայրագ Իսքենտերիւէյէ միւսասէթ իսէնէք սրը։

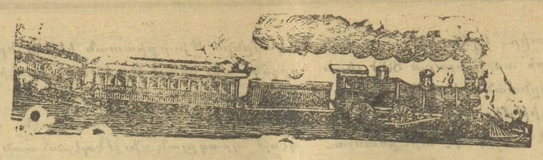
ԳԱՐՏԱՆ Մէյէնկին սիւմբ օլարը «Մէնզալէն» վրօրը՝ ալթը. Սեպտ. ին 22ինէ չարշէնպէ կիւնիւ Տէրսասէթէ միւսասէթէ վէ Սեպտ. ին 25ինէ ճումա էրթեսի կիւնիւ եօլէնսէն օնրա ալթը. սասթ 4սէ կելիպոլը, Զանդալէ, Մէթիւլի, Իզմիր, Սարգը, Բասա, Մէրսին, Իսքենտէ, բուն, Թրաբզոն, Գէյսէրի, Հալֆեթա, Բօրթ-Սուլտ օզրայրագ Իսքենտերիւէյէ հարէքէթ իսէնէք սրը։

Վրօրսա եւէքիրիդ զբյսը պուլնսրբլասրգը կիպ, եւմէքլէր պրէնէք նէվ օլուգ, սուքրա իւզէրինսէպ չարթալը սաթի մէճմանէն վէրիւէճէք։ Գու պրպտէ զիյասէ թաքսիլսք խաթէյնլէր՝ Դուրթասա Բրէթրմ իւզէրինսէ Մէյմանէթ խանընսաքի մէրքէզ աճէնթէսի վէ եասիսա Սքանգօլա Վուիսէ Սուլթան խանընսաքի չիւզելէ միւսասէթ իթմէյի սրիւէր։

ՄԷՍՈՒԼԸ ԿԱՋԷԹԱ
ՔԱԿՈՐ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ՇԱՐԳ

ՅԷՐՄԱՍԱՏԷԹ ԻԼԷ



ՇԲՄԷՆՏԲՅԷԼԼԷՐԻ

1908 թվական. Մարտ 1ՏԷՆ ԷՐԹԻՊԱՐԷՆ ԵՎԷՆ իլանա տէկին եօլ Թարիֆասը.

ՍԹԱՄՊՈԼՅԱՆ ԳԻՒԶԻՒՐ ԶԷՔՄԷՃԷՅԷՆ

ՆՈՒՄԷՐՈ ՍԹԱՍԻՕՆ	62	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52
	Սապահյան եօլէնէ գասրը									ՎԱԳԹը ՀԱՐԷՔԷՔ								Էօյլէնէն սգշամա գասրը						
Սթամպոլ	6 09	6 45	7 18	7 56	8 23	8 56	9 24	9 54	10 31	11 19	12 05	1 04	1 31	2 16	2 44	3 30	4 02	4 29	5 05	5 24	5 54	6 26	6 49	7 20
Գումգապու	6 24	6 55	7 41	8 06	8 38	9 06	9 36	10 12	10 41	11 29	12 15	1 14	1 41	2 26	2 54	3 40	4 12	4 39	5 15	5 34	6 04	6 36	6 59	7 30
Եէնիգապու		6 59	7 45	8 10	8 42	9 10	9 40	10 17	10 45	11 33	12 19	1 18	1 45	2 30	2 58	3 44	4 16	4 43		5 38	6 08		7 03	7 34
Սամաթիա		7 04	7 51	8 15	8 47	9 15	9 45	10 23	10 51	11 38	12 24	1 23	1 50	2 36	3 03	3 49	4 21	4 48		5 43	6 13		7 08	7 39
Եէսգիւլյէ	6 43	7 09	7 56	8 24	8 52	9 22	9 48	10 29	10 56	11 43	12 29	1 28	1 53	2 41	3 08	3 54	4 26	4 53		5 48	6 18		7 13	7 44
Մագրիբէօյ	7	7 37	8 11	8 34	9 09	9 37		10 44	11 06	11 55	12 39	1 40		2 53	3 18	4 09	4 41	5 06*	5 33	6 03	6 33	6 54	7 23	7 56
Այթէքճանօ	7 18	7 47	8 21		9 21	9 47		10 54		12 07		1 52		3 03		4 19	4 53		5 43	6 13	6 43	7 04	7 37	8 06
Գիւլիւք Զեքմէճէ	7 28				9 29					12 15		2					5 01						7 45	

ԳԻՒԶԻՒՐ ԶԷՔՄԷՃԷՅԷՆ ՍԹԱՄՊՈԼ

ՆՈՒՄԷՐՈ ՍԹԱՍԻՕՆ	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	49	51	53	55	57	59	61	59 Ա
	Սապահյան եօլէնէ գասրը									ՎԱԳԹը ՀԱՐԷՔԷՔ								Էօյլէնէն սգշամա գասրը										
Գիւլիւք Զեքմէճէ		6 36								10 19				12 51			2 28						6 08				7 29	8 07
Այթէքճանօ									09 59	10 30				11 41	1 02		2 39		3 59		4 54		5 53	6 19	6 41	7 15	7 35	8 27
Մագրիբէօյ	6 47	6 47	7 27	8 01		8 26	8 59				11 26	11 53	1 14	2 24		2 51	3 41	4 11		5 06	5 31	6 05	6 31	6 56	7 27	7 54	8 39	
Եէսգիւլյէ	6 29	7 59	7 39	8 13		8 38	9 11		9 36	10 11	10 42			11 41	12 04	1 26	2 39	3 06	3 56	4 24	4 58	5 23	5 46	6 20	6 44	7 11	7 42	8 15	8 51
Սամաթիա	6 41	7 11	7 54		8 26	8 50		9 24	9 48	10 26	10 54	11 14	11 41	12 07	1 29	2 42	3 10	4 00	4 27	5 02	5 26	5 50	6 24	6 47	7 15	7 46		8 53
Եէնիգապու	6 47	7 15	7 58		8 30	8 54		9 28	9 52	10 29	10 58	11 17	11 44	12 07	1 29	2 42	3 10	4 05	4 32	5 08	5 31	5 56	6 29	6 52	7 21	7 53		9 00
Գումգապու	6 52	7 21	8 03		8 35	8 59		9 33	9 57	10 34	11 03	11 22	11 49	12 12	1 34	2 47	3 15	4 10	4 37	5 13	5 36	6 02	6 34	6 57	7 28	8 02	8 34	9 05
Գիւլիւք Զեքմէճէ	6 57	7 26	8 08	8 31	8 40	9 04	9 29	9 38	10 02	10 39	11 08	11 27	11 54	12 17	1 39	2 52	3 21	4 18	4 45	5 21	5 44	6 10	6 42	7 05	7 36	8 10	8 43	9 13
Սթամպոլ	7 05	7 34	8 16	8 39	8 48	9 12	9 37	9 46	10 10	10 47	11 16	11 35	12 02	12 25	1 47	3	3 29											

Իրթար.—ԵՏԷՆ իլանա տէկին 10, 16, 20, 34, 36, 13, 27 33 41, վէ 43 նումերօյը գաթարլար՝ եալընզ 4 սգդիգա Զէյթունպրունընսա սուրաճագլա
Բէք օ գասար հէվալէլի օլմայան եուքլէր՝ պիկա իսթիսնա հէր գաթարսա գապուլ օլունճագլար սրը։ Լոքին հէվալէլի օլան եուքլէր՝ եալը
61 վէ 63 նումերօյը գաթարլարսա գապուլ օլունճագլար սրը։
Շարգի էվրօբանը վագթը՝ Ֆէրսասէթի սասթը իւզէրինէ 4 սգդիգա իւէրի սրը։

Այթէքճանօ իւէ Գիւլիւք Զեքմէճէ արասընսաքի ճումա վէ բազար գաթարլարընը իլան Թարիֆասը զէյրսէ միւնասէբէթ սրը։

ՅԷՐՄԱՍԱՏԷԹՅԷՆ ՀԱՐԷՔԷԹ ԻՏԷՆ ԳԱԹԱՐԼԱՐ (ումսա բազար վէ կիւնլէրի)

ԳԱԹԱՐՆՈՒՄԷՐՈՍԸ	20	24	28	32	36	40	42	44	46
ՍԹԱՍԻՕՆ	10	14	Վագթը հարէքէթլէրի						
Այթէքճանօ	8 23	9 21	10 56	12 07	1 52	3 05	4 21	4 53	5 20
Ֆլօրիա	8 32	9 30	11 05	12 16	2 01	3 14	4 30	5 02	5 29
Գիւլ. Զեքմ.	8 34	9 32	11 07	12 18	2 03	3 16	4 32	5 04	5 31

5 48 6 18 6 45
5 57 6 27 6 53
5 59 6 29 6 55

ՅԷՐՄԱՍԱՏԷԹ ԱԶԻՄԷԹ ԻՏԷՆ ԳԱԹԱՐԼԱՐ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՈՍԸ	21	35	45	49	53	55	57	59	59 Ա
ՍԹԱՍԻՕՆ	Վագթը հարէքէթլէրի								
Գիւլ. Զեքմէճէ	8 48	11 27	3 46	4 40	5 33	6 02	6 29	6 56	8 07
Ֆլօրիա		11 31	3 49	4 44	5 40	6 09	7 33	7 03	8 14
Այթէքճանօ	8 57	11 39	3 57	4 52	5 48	6 17	7 41	7 11	8 22

Ա.—Իշղու Թրէն՝ եալընզ ճումա վէ բազար կիւնլէրի իւլէյէճէք սրը։

(*) Իշղու Թրէն եալընզ ճումա վէ բազար կիւնլէրիսաթ 5,08սէ Մագրիբէօյինսէն հարէքէթ է 5 18սէ Այթէքճանօսա միւվասէլէթ իտէլ սրը։

ՔԻՆԻՆ ՄԻԿՕՆ ՍՈՒՅՐ

PER LO SVILUPPO E CONSERVAZIONE DEI CAPELLI

ԿԹԻԶՔԷԼ ԳՕԳՈՒՍՔ
ԻՍԹԻՄԱԼԻ ՂԱՅԷԹ ԳՕԼԱՅ
ՍԱԶԱԼԱՐԸ ԶՕՂԱԼԹՏԸՐԸՐ
ՖԷՕՔԼԷՐԻՆԻ ԳՈՒՎՎԷԹԼԷՇՏԻՐԻՐ
ՔԷԼԼԻԿԷ ԳԱՐՇԸ
ՍԱԶԱԼԱՐԸ ԵՈՒՄՈՒՇԱԹՏԸՐԸՐ
ԲԱՐԼԱԹՏԸՐԸՐ
Վէ
ՄՈՒՀԱՖԱԶԱԼԻՏԷՐ

ԵԼԿԵԱՆԷ ՏԷՓՕՍԸ .— Միլանօսա ՄԻԿՕՆ վէ շիւրէքքեասը։
ՄԱՀԱԼԸ ՖԻՐՈՒԹԹԸԼԱՐԸ .— Պէյօղլունսա Թինէլ խանընսա Մ. Ալպերթի։ Գալաթասա Մ. Սթավրօ Եանօբուլոս։

Թաչրալարսան օլունան ազբարբլար իչին եալընզ Միհրան Փափազեան վէ շիւրէքքեասընա միւրաճաաթ իսէպիլիր։ Գապը Ալի ճասասէ՝ Նօ. 1էրմ։

ԱԹԻՆԱ ՊԱՆԳԱՍԸ

Թէմամն Թեվֆիյէ օլմամը սերմայէ իւէ իհթիյաթ ագչէսի
50·000·000 ՏՐԱՒՄԻ
ՄԷՐՔԷԶԸ ԻՏԱՐԷՍԻՆ ԱԹԻՆԱՅԱ

ՇԻԻԳԷԼԷՐ

Տէրսասէթ —Գալաթա վէ Սթամպօլ չիւպէլէրի իւէ պէրապէր— Լօնդրա, Իսքենտերիյէ, Գահիրէ, Սէլանիք, Իզմիր, Բիրէ, Բաթրա, Վոլօ, Սիրա, Գալամաթի, Հանեա, Գանթիա։

Աթինա Պանգասը հէր նէվի պանգա մուամէլաթընը տէրէօճէ եւլէր, էմթասա, էճամ վէ թահվիլաթ իւզէրինէ ավանս, կէտէք Մէմալիքը Շահանէ վէ կէրեքսէ եվրօպա իւզէրինէ օլան չէքլէրին ագսնթօսը, հիսապը ճաբի քիւչասը, չէք վէ գրէսթ մէքթուպլարը էնիսիօնը, Թուրքիա վէ Եվրօպանն պալչըճա չէհիրլէրինէ Թէեսիյէ զրմնընսա Թելեկրաֆլա եմրլեր կէօնտէրիլմէսի։

Էճամ պօրսասը.—Կէրեք բիացմըշ վէ կէրեքսէ էճնէպի բիացալար իւզէրինէ մուչթէրիլէրիմիզ իչիւն են զիյասէ մէնֆասաթպախ չարթալարա Գօրսա էմրլերինին իհրասը։

Տէբօ իսթիմնք իւզրէ զայէթ հիւզի պիր պէտէ մուգապիլինսէ պիլճիւմէ էճամը գապաւ իթթիկի կիպի, հէր նէվի գուբօնլարը ագսնթօ վէ եա Թահսիլ եալէր։

Աթինա Պանգասը՝ գացալարընսա պուլնան ասլապարընը մուասիր չարթալարա էճաբի իչիւն վէրիր։

ՏԷԲՕԼԱՐ

Աթինա Պանգասը՝ հէր նէվի ագչէ իւէ օլան տէբօլարը սթէսքի ֆուիւզէրէ գապաւ եալէր.

Համիլինէ (ավիւ) տէբօլար իչիւն	3%
6 այլէգ » »	3½%
1 էնելիք » »	4%
2 էնելիք վէ սահա զիյասէ իչիւն	5%

Տէբօլար հանկը նէվ ագչէ իւէ վագը օլուրսա. ո ագչէ չէքլինսէ օլարագ իսաէ իսթիւրը։ Ֆահզլէր՝ հէր էնէնին լուսավար Ձոի իւէ յուլիս 1է Թարիւէրինսէ Թէեսիյէ օլունը։

4% ֆայիզի խուսուսի գարնէլէր.— Աթինա պանգասը ուզագ սերմայէտարանան իպարէթ միւչթէրիլէրինսէ ա՝ հէր կէօնա սուհուլէթի վէրմէք արզուսընա օլմաղա, խուսուսի տէբօ գարնէլէր իհտաս իթմէյ օլուգ, պունլարա ազամի օլարագ 100 (հիւգ) լիրայա գասար տէբօ իսէպիլիրլեր։

Գու գարնէլէր 4% նիսպէթինսէ ֆայիզ կէթիրմէգսէ օլուգ, պու պապսէքի թէեսիյէթ ազարի օլարագ 25 գ.ման (ալթուն ագչէ) պալչըյմագ սրը։

ՆՕՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԵՆՏ ՄԷՐՔՆԹԱՅԼ ՎԷ ՆՕՐԹՀՐՆ

ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՕՄԻՐ ԻՆԿԻՒԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԸ

Սէրմայէ եէքիւնի	Ինկ. լիրասը	6,000,000
1907 սէնէսինսէ հասըլաթը սէնէվիյէ	» »	5,941,859
1907 » իհթիյաթ ագչէսի	» »	25,203,824

Շէրսէթը մէլիքէսիլ իւէ մըգասրը մէպլաղը քիւսի օլան սիկուրթալար գապաւ օլունսար

ՄԱՐԻԹԱՅՄ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՊԱՀՐԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԸ

Սէրմայէ	Ինկ. լիրասը	500,000
Իհթիյաթ ագչէսի	» »	564,225

Եասասաթ Թազմինաթը տէրսալ Թէեսիյէ օլրնարդը կիպի, Թէեսիյէթ զասլէթլէ զանի վէ քէմալը սալ ու հագգանիլէթլէ իհրա օլունը։

Տէրսասէթաէ ումումի սէնէնթէլէր
ԳԱՌՆԻԿ ՍԵՐՈՒԵԱՆ Վէ ՄԱՆՈՒՄԸ
Գալաթա, Մէհմէտ Ալի-Բաշա Եան

Թաչրասա մուհիմմ մահալլէր իչիւն միւգթէսիր սէնէնթ վէքիլէրի արասընդասա սրը։

L'UNION DE PARIS 1828

ԼԻԻՆԻՕՆ
ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԸ
1828 ՎԷ 1829ՏԱ ԹԷԷՍԻՍ ԳԵԼԸՆՄԸՇ
Մէրքէզը իսարէթի Բարիզաէ Վանսօմ մէյմանընսա խուսուսի սարիլէրինսէ

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ 329,000,000 ֆր.։ Գու Շիրքէթ զայէթ միւսիս չէրսիթ իւէ Թուրքիասա սիկուրթա գայս իսէր։ Հէր նէվի սիկուրթա մուամէլէսը, մէսէլա չէրսիթ հալինսէ միւսթէլիի (մէքթ) Թրանսսա վէ սարէ սիկուրթալարը իհրա եէլէր։ Շիրքէթ Գանգասը՝ Օսմանը Գանգասը սրը։
Թուրքիա վէ Մէմալիքը Շարգիյէ իչիւն միւսիրիյէսը ումումիյէ՝ Սթամպոլսա Սալթան Համամընսա Գաթրրէթ օղլու Բասամը։

Միւսիրի Ումումիյէ ՍԻՄՕՆ ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ՝
Միւսիր՝ ՄԻՀՐԱՆ Տ.-ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ
Մալիքը Մահրուսէնին հէր Թարֆընսա խուսուսի ժամանալարը վար սրը։

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

Սթամպոլսա Պազչէ գարուսընսա ճէլալ պէյ խանը իթթիսալինսէ Նօ. 1 Զիֆթէ Ըսգալէթ մաղազասը
ԿԷՕԶԷ Վէ ՀԷՐԻԱՇԼՂԱ ՄԻԻԹԷԱԼԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԹԻՒՃԱՐԸ

Մէղքիւր մաղազասա կէօզէ վէ հէրրահլրդն միւթէալիգ էնվաի ալէաթ ու էսէվաթ Թօքան վէ բէրքէթէթ օլսրագ ֆիրուխթ օլունուր։
Եդէիմէ Եուհագ վէ սերթ լասթիգաէն (գասլուսան մասմալ մէվասը մուխթէլիֆէ, գասրգ պալարը, էնվաի չիրինկալար, ելէքթրիգ մաքինալարը, մէրան իւ հավա (պարամէթր), մէրան իւ հարարէ (թերմամէթր) վէ էյի էնս կէօզլիւքլէր պուլնմագասա սրը։
Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան հէր նէվ սրբարբլաթ վէ թամիրթը էնվէն ֆիյաթ իւէ իհրա վէ սերէօճէ իսէր։

ԼԻԻՆԻՕՆ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԸ
1828 ՎԷ 1829ՏԱ ԹԷԷՍԻՍ ԳԵԼԸՆՄԸՇ
Մէրքէզը իսարէթի Բարիզաէ Վանսօմ մէյմանընսա խուսուսի սարիլէրինսէ

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ 329,000,000 ֆր.։ Գու Շիրքէթ զայէթ միւսիս չէրսիթ իւէ Թուրքիասա սիկուրթա գայս իսէր։ Հէր նէվի սիկուրթա մուամէլէսը, մէսէլա չէրսիթ հալինսէ միւսթէլիի (մէքթ) Թրանսսա վէ սարէ սիկուրթալարը իհրա եէլէր։ Շիրքէթ Գանգասը՝ Օսմանը Գանգասը սրը։
Թուրքիա վէ Մէմալիքը Շարգիյէ իչիւն միւսիրիյէսը ումումիյէ՝ Սթամպոլսա Սալթան Համամընսա Գաթրրէթ օղլու Բասամը։

Միւսիրի Ումումիյէ ՍԻՄՕՆ ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ՝
Միւսիր՝ ՄԻՀՐԱՆ Տ.-ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ
Մալիքը Մահրուսէնին հէր Թարֆընսա խուսուսի ժամանալարը վար սրը։

Kaol

ԳԱՕԼ

ՀԷՄ ԳՕԼԱՑԼՈՂ ՀԷՄ ԵԷՆԻԼԻՔ

ԳԱՕԼ հէր նէվ քիրլի մասէնլէրի պիր տարիգասա բարլասը վէ թէմիզլէտիր։ Անլամագ իչիւն պիր թէճրիպէ քիսֆի տիր։

Պիլումում պէօյիւք մաղազալարսա սաթըլը։

Պաշլըճա սաթը մէրքէզի Սուլթան Համամսա Մէսասասէթ խանընսա 30, 31, 32 վէ 33 նումերօյը Մկրտիչ էֆ. Ֆրէնկեանը թիճարէթխանէսի սրը։

Իքի զրուշլուգ բուլա մուգաբիլ նիմունէ վէ մէքթուպ կէօնտէրիլիր։

Թաչրալար իչիւն միւգթէտիր վէ իմատասը օլան աճէնթէր արանըրը՝ Նիմունէսի մէճմանէն կէօնտէրիլիր։

Սթամպոլ Թարաֆընսա Մարբուճըլարսամ. Տիմիթրի Բասգալիսիս, Գալաթասա Երուանդ Խաչարասեան էֆ. Մէլանիկոյ՝ Սօլ Պէնասան վէ գումբանէասը, Տրապիզոնսա՝ Ս. Զաքարեան էֆ.

5—30

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

1863ՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏՐԸ
ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 250·000·000 ՖՐԳ.
ՔԵԱՄԻԼԷՆ ԹԷԷՏԻՕԷ ՕԼԸՆՄԸՇ

Մէրքէզը իսարէթանէ Գալաթասա Գարաքէօյսէ Եէնի խանասա։
Պէյօղլունսա Ճասասէի Քէպիրսէ Ն. 333 Սթամպոլսա Սալթան Համամ ճասասէնսա Ալլահվէրան խանընսա։

Մէրքէզ իսարէթանէսիյէ չիւպէլէրիմիզ պիրէիմմէ պանգա մուամէլէթընը իչիւն իսէր։

Մէրքէզ իսարէթանէսիյէ վէ քէզա Պէյօղլու չիւպէսինսէ պուլնան քիրալրգ սէմիր գացալար՝ կէրէք մէթանէթ վէ կէ՝ էք իւէրէթը իչիւն տիրէթիլէ բէգապէթին ֆէվգինսէ պուլնմագասրը։

Գալաթասաքի մէրքէզ իսարէթանէսիյէ Պէյօղլունսաքի չիւպէսէ հէվալէնսմէ համիլլէրինին թահրը էմրինէ սալնսրբ հէր նէվ սրբ։

Սթամպոլսաքի չիւպէ եէնա վէ Բիւճէար եսթասասը իւզէրինէ ավանս սուրէթիյէ բարա եգրագ իթթիկի կիպի, Սիրքէճիսէքի անպարընա սա էմանէթ սուէթիյէ եէնա վէ էմթասի մէգքիւրէյի զասալ վէ վագ իսէր։

C. F. R.
ՐՈՒՄԱՆԻԱ
ՎԱՖՕՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
ՔԷՕՍԹԷՆՃԷՕԷ Եօյլէնէն եվվել
ՀԱՐԷՔԷԹ Ապաքր. սասթ 10սա

Վէթօլլը		
Բրէնսիբէա մարթա լուլ.	17 է. երթ.	
Տուչիա »	20 սալը	
Եմբէր-Թիւլ Թրաժան »	24 է. երթ.	
» » »	27 սալը	
Բրէնսիբէա մարթա »	31 է. երթ.	
» » օգաս.	3 սալը	
Տուչիա »	7 է. երթ.	
» »	10 սալը	
Բրէնսիբէա մարթա »	14 է. երթ.	
» » »	17 սալը	
Եմբէր-Թիւլ Թրաժան »	21 է. երթ.	
» » »	24 սալը	
Բրէնսիբէա մարթա »	28 է. երթ.	
» » »	31 սալը	
Տուչիա սեպտ.	4 է. երթ.	
» »	7 սալը	
Բրէնսիբէա մարթա »	11 է. երթ.	
» » »	14 սալը	
Եմբէր-Թիւլ Թրաժան »	18 է. երթ.	

ԻԶՄԻՐ Վէ ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՃԷՕ
հարէքէթ սալ.
սասթ 6 սա

ՎԱՖՕՐԼԱՐ

Եմբէր-Թիւլ Թրաժան լուլ.	16 ճումա
Տուչիա »	20 »
Եմբէր-Թիւլ Թրաժան օգաս.	13 »
Տուչիա »	27 »
Եմբէր-Թիւլ Թրաժան սեպ.	10 »

Հէր Թարաֆ էյին, եմթիա, պանժ վէ եալնու նագլիյէթը հագգընսա սոզրուսան սոզրուսա վէ եախսա միւթէթիֆ նագլիյէ։

Ֆիյաթ միւթէտիլ, ալիմէթ վէ սէվէր պիւէթլէրի ֆէվգալասէ Քինինիլթը եգրբէտսէն մասսա Տէրսասէթէ վրօրքն մուսասէլէթինսէ կէճէլէրին խուսուսի պիր Թրէն հարէքէթ էսէճէք օլմալը, եալնուզլար հէր սոգսի եվրօպանքն ազսամը սարէրինէ կիսէպիլմէք իւզրէ Գիւքրէյէ ալիմէթսէն իթթիֆասէ եսէպլէնմէյէլէր սրը։

Եգրբէս Թրէնի իւէ հարէքէթ իսէն միւթէրէմէ եալնուզլար վրօրքն մուսասլէթինսէ բրէթրմա բասթախանէսի գարլբրաքնասաքի եգրբէսէն եախսա սրիր Թրէնլէրէն մէվզը սրդ եսէպլէճէքլէր սրը։

Գէրլին սիւրաթ գաթարը իւէ ֆէր։ սասը կիւնիւ հարէքէթէ եալնուզլար մէճպուր օլարգլարընսան վրօրքն գարբինսէ Բուսանիա միւթասէլ մէվզը սրդ եսէպլէճէքլէր սրը։

Kaol

ԳԱՕԼ

ՀԷՄ ԳՕԼԱՑԼՈՂ ՀԷՄ ԵԷՆԻԼԻՔ

ԳԱՕԼ հէր նէվ քիրլի մասէնլէրի պիր տարիգասա բարլասը վէ թէմիզլէտիր։ Անլամագ իչիւն պիր թէճրիպէ քիսֆի տիր։

Պիլումում պէօյիւք մաղազալարսա սաթըլը։

Պաշլըճա սաթը մէրքէզի Սուլթան Համամսա Մէսասասէթ խանընսա 30, 31, 32 վէ 33 նումերօյը Մկրտիչ էֆ. Ֆրէնկեանը թիճարէթխանէսի սրը։

Իքի զրուշլուգ բուլա մուգաբիլ նիմունէ վէ մէքթուպ կէօնտէրիլիր։

Թաչրալար իչիւն միւգթէտիր վէ իմատասը օլան աճէնթէր արանըրը՝ Նիմունէսի մէճմանէն կէօնտէրիլիր։

Սթամպոլ Թարաֆընսա Մարբուճըլարսամ. Տիմիթրի Բասգալիսիս, Գալաթասա Երուանդ Խաչարասեան էֆ. Մէլանիկոյ՝ Սօլ Պէնասան վէ գումբանէասը, Տրապիզոնսա՝ Ս. Զաքարեան էֆ.

5—30